

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Uitgever: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad, Curaçao Kantoor: Conscientiesteg: 27-29 • Hoofredacteur F. Verhorst, tel. 23138 • Telefoon, Redactie: 23858 Advertentie: 23550 Abonnementen en Bezorging: 24399

## AANSLAG OP PREMIER BANDARANAIKE

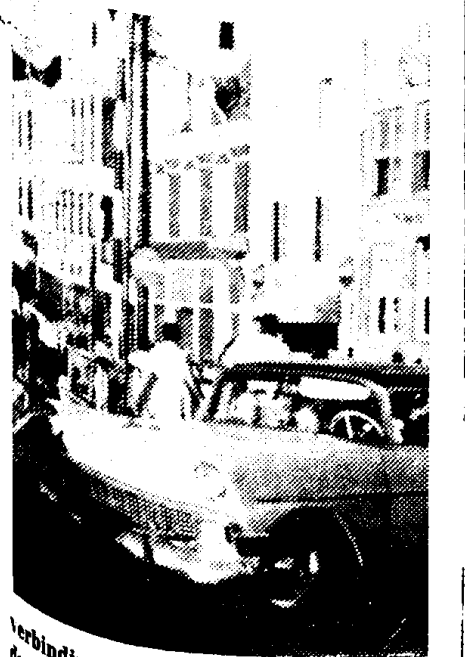
# Noodtoestand afgekondigd voor geheel CEYLON

**Spreek ik met de Amigoe?**

Gisteren is de „gebruikelijke ontscheiding bij het aftreden van een minister“ aan de vroegere minister van Justitie, mr S. W. van der Meer, uitgereikt. Hij gaat morgen naar Nederland, op verlof, doch keert in januari terug. De gouverneur merkt o.m. nog op: „Ik geloof, dat u kunt terugzien op een belangrijke tijd.“

Een blijde tijding vernamen wij telefonisch van de familie Roosburg—Hilburg. Zoon Nidor is aan de Gerardus Majella-kweekschool in Dongen geslaagd voor zijn hoofdaet.

Ook drs W. de Boer, Statenlid van de C.O.P., heeft ons „benaderd“, zodat hij zijn volledige inkomsten kan betuigen met de inleiding die ir Statius van Eps deze dagen gehouden heeft over een vroege oeververbinding tussen Punda en Orabanda. Hij zou deze oever-



verbinding willen rangschikken onder de economische noodzakelijkheden. Het zou ook voordelen hebben voor de toeristenverkeer, omdat daardoor een zekere rust zal komen in de stad. De Boer is de mening toegedaan, dat Nederland gaarne voor dit doel gelden ter beschikking zal stellen.

Van de heer P. kregen wij een nood-kreet te horen. De nachtrust in de woonwijk „Cas Coraal“ wordt vaak verstoord door een troep vechtelende, die blaffend en jankend door de straten trekken. Het gekke is, dat men overdag geen hond ziet. Het lijkt wel of de beesten het er om doen. Op het verzoek om maatregelen te nemen, antwoordde de politie op Rio Canario, dat men dat niet kan doen zonder machtiging van de burgemeester. Daar is dus het wachten op.

Dr A. Bruinenberg is bereid geestelijke referendaris E. Morkos te benoemen voor de Natuurwetenschappelijke Werkgroep Nederlandse Antillen een lezing te houden over de orkanen. Hij zal dan tevens twee films draaien. En dat allemaal op maandag 28 september in het Cultureel Centrum, om half negen.

Van een abonnee hoorden wij, dat de huidige referendaris E. Morkos de benoeming heeft in de Pissinella Kweekschool in Dongen voor de komende maand. Verschillende auto's werden gemaakt van de vroegere geleende van onderwijds afscheid te nemen. Men kan er in de krant van vinden nog meer over lezen.

Nie een geslaagde. Op het nipper-tje, dat wij zeggen: we kregen het telefoontje nog precies op tijd. Ook de bedankende is aan de Gerardus Majella Kweekschool in Dongen voor zijn hoofdaet geslaagd.

Complimenten bij de vleet in verband met onze nieuwe rubriek. Niet overlevende, dames en heren! Intussen: bedankt! U zult nog wel mee-ken van ons horen. Het telefoonnummer is nu steeds 23858. Maak van uw niet geen moordkuil!

## Leger, vloot luchtmacht paraat

Na de aanslag op premier Bandaranaike van Ceylon heeft de gouverneur-generaal, Sir Oliver Goonetilleke gisteren de noodtoestand afgekondigd voor geheel Ceylon. Tevens heeft hij bevolen het leger, de luchtmacht en de marine te mobiliseren.

In zijn radiotoespraak verzocht de gouverneur-generaal de bevolking zich op dit ernstige ogenblik rustig te houden.

In Colombo stonden de hele dag groepen mensen op de hoeken van de straten te wachten op de laatste berichten over de gezondheidstoestand van Bandaranaike. In het parlement werd voor hem gebieden. De artsen, die de premier behandelen, hebben een bulletin uitgegeven, waarin wordt gezegd, dat Bandaranaike met spoed is geopereerd wegens „vele ernstige inwendige kwetsuren“. De patiënt heeft de operatie goed doorstaan, aldus het bulletin.

De aanslag werd gepleegd, toen de premier na zijn gebruikelijke groeten vanaf de veranda van zijn woning een buiging maakte voor de aanwezige Boeddhistische monniken, onder wie de dader van de aanslag, die vlak bij de deur stond. De man, Somarama Thero, trok plotseling een revolver en schoot op de premier. Vier kogels troffen doel. Ook een bezoeker, die tussenbeide trachtte te komen, kreeg een kogel door zijn lichaam.

Aankankelijk was bericht, dat ook de minister van Arbeid, dr. Zoya, gewond werd, maar dit blijkt niet juist te zijn.

## LAATSTE NIEUWS

Juist voor het ter perse gaan van deze editie bereikte ons het bericht, dat premier Bandaranaike, vormgenom vroeg aan zijn verwonding is bezweken.

De 57-jarige minister van onderwijs van Ceylon, Dahanajake, is intussen als premier beëdigd. De nieuwe eerste-minister is ook lid van de links nationalistische Sri Lanka-partij.

Volgens de onafhankelijke Times of Ceylon is men in politieke kringen geneigd te denken, dat de moordenaar gedreven werd door een persoonlijke wrok.

## FORMOSA WORDT NIET VERKOCHT

President Eisenhower zal tijdens zijn besprekingen met Chroesjtsjef Formosa niet verkopen en er zal geen nieuw Jalta zijn, zo heeft de minister van buitenlandse zaken van nationalistisch China, S. K. Hoang, gisteren in antwoord op vragen in het Huis van Afgevaardigden verklaard. De vragenstellers hadden hun bezorgdheid uitgesproken over de vending, die de internationale toestand zou kunnen nemen na de besprekingen tussen de twee regeringsleiders.

Hoang sprak ook de zekerheid uit, dat de „vredesactie“ van Chroesjtsjef tot mislukking is gedoemd en dat de resultaten van het overleg tussen Chroesjtsjef en Eisenhower, wat deze ook mogen zijn, in ieder geval geen wijziging zullen brengen in de vastbeslotenheid der nationalistische Chinese vasteland te heroveren.

## PRINSES bij Journalisten



Tijdens de persconferentie die prinses Beatrix te Amsterdam hield na haar terugkomst uit de Verenigde Staten werden vanzelfsprekend verscheidene foto's gemaakt. Bovenstaande drie vonden wij het meest geslaagd.

## BRITSE PILOTEN DOOR RUSSEN GERED

Na een vruchteloze speurtocht van meer dan 24 uur door Britse en Noorse vliegtuigen en schepen heeft de Britse admiraliteit uit Moskou bericht gekregen, dat drie vermiste Britse vliegers zijn opgepikt door een Russische vissersboot.

De mannen zaten in een Skyraider, een toestel van de marine, dat opgestegen was van het vliegtuigmoederschip „Victorious“ tijdens NATO-oefeningen voor de Noorse kust. Het toestel werd dinsdagmiddag om 1 uur als vermist opgegeven. In Londen had men alle hoop reeds verloren toen Moskou een bericht aan de admiraliteit zond. Gezegd werd dat de drie mannen dinsdagavond om half acht bij de Lofoten door een Russische vissersboot waren opgepikt en nu op weg zijn naar de Russische haven Atlantia binnen de poolcirkel. „Wij weten verder niets“, zo maakte de admiraliteit woensdagavond bekend.

## Drama in Michigan

## Moeder met 10 kinderen verdronken

Een moeder en tien van haar elf kinderen en een oom zijn verdronken in het McKeever-meer in de Amerikaanse staat Michigan. De vier meter lange boot waarin zij zaten, maakte als gevolg van overbelasting water en sloeg om toen de vader van het gezin, Eonard Larsen, de buitenboordmotor aanzette. Larsen zelf wist, zich aan de boot vast klampend, de oever, die slechts ongeveer tien meter verwijderd was, te bereiken. De kinderen, vijf jongens en vijf meisjes, die met hun moeder en oom verdronken, waren vijf maanden tot vijftien jaar oud. De oudste dochter was op school toen het ongeluk gebeurde.

## MORKOS afgetreden als voorzitter K.V.P.

Naar wij vernemen is de heer E. Morkos afgetreden als voorzitter van de K.V.P. Hij heeft dit besluit genomen mede met het oog op de lange duur van zijn afwezigheid in het buitenland. De heer Morkos heeft evenwel lid van het hoofdbestuur. Gisteravond is hij als lid van de eilandsraad opgevolgd door de heer J. Martina. In de vacature ontstaan door dit aftreden zal voorlopig worden voorzien door de heer H. van Delden als vice-voorzitter.

## visie op het wereldgebeuren

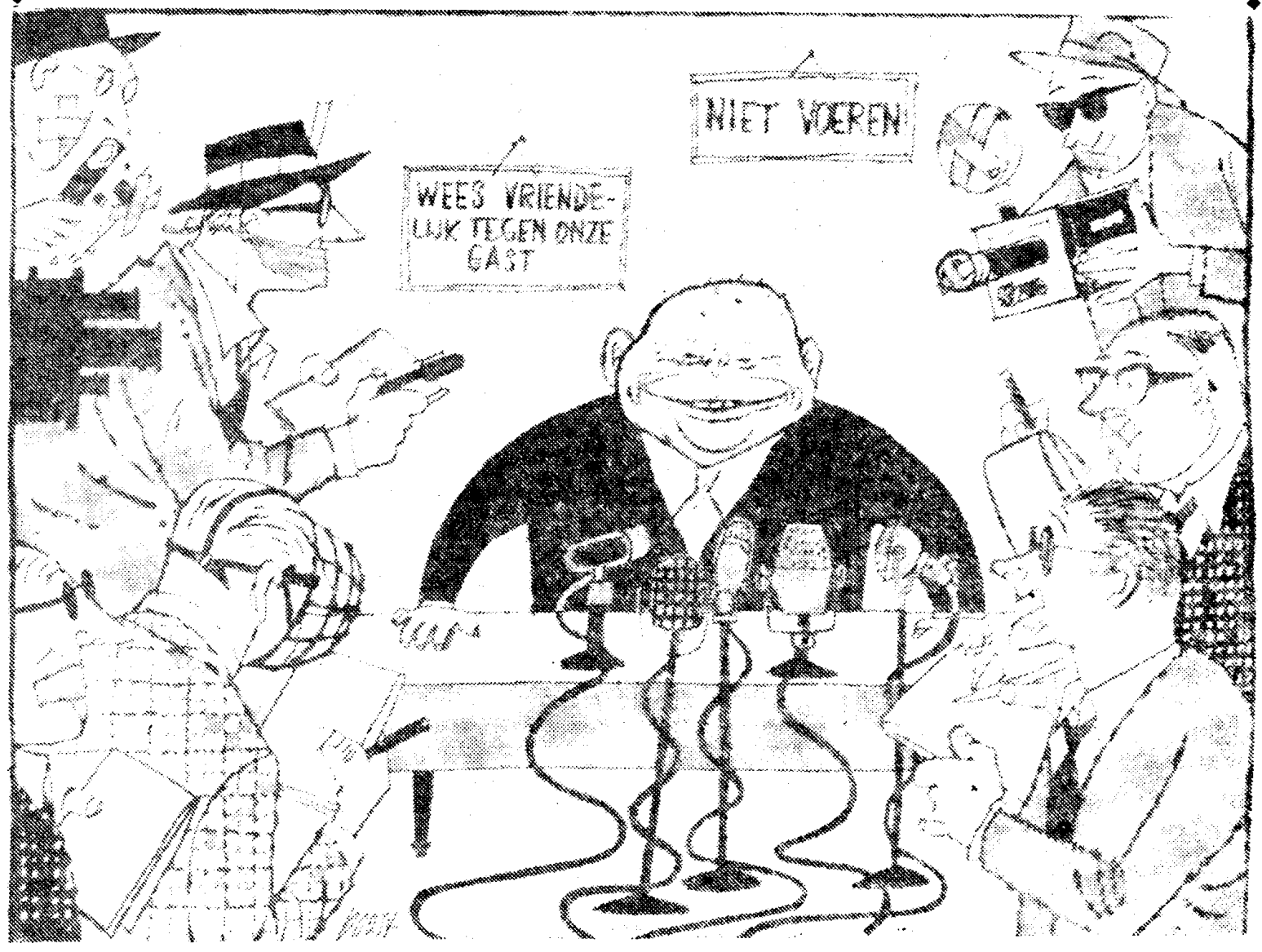


## Nuttig bezoek?

Welk resultaat kan men verwachten van het bezoek dat de Russische premier Chroesjtsjef aan de Verenigde Staten brengt? Als men deze vraag wil proberen te beantwoorden, moet men zich eerst nog eens voor de geest halen, wat de Amerikaanse president Eisenhower aan de vooravond van de komst van zijn gast, van dit bezoek gezegd heeft. Op donderdag 10 september hield Eisenhower een rede voor de Amerikaanse radio en televisie, waarin hij twee redenen gaf voor zijn uitnodiging aan Chroesjtsjef. Op de eerste plaats, aldus de president, was de Russische premier uitgenodigd „om hem de gelegenheid te geven te zien wat Amerikanen voor soort mensen zijn“. Op de tweede plaats zou men Chroesjtsjef in Amerika kunnen confronteren met „de essentiële opvattingen van het Amerikaanse volk over de voornaamste problemen van het ogenblik“. De president legde er de nadruk op, dat zijn gesprekken met de Sovjet-leider een „verkenning“ karakter zouden hebben. Hij hoopte, dat zijn gast met „constructieve denkbeelden“ zou komen, die zouden kunnen leiden tot een topconferentie van de Grote Vier. Wat dit laatste betreft, maakte Eisenhower nog de volgende verhelderende opmerking: „Een afspraak om een topconferentie te houden, moet gebaseerd zijn op de zekerheid dat onze status en onze rechten in Berlijn gerespecteerd worden. Er moet bovendien door de Sovjets een of andere duidelijke aanwijzing gegeven worden, in welke vorm dat ook, dat ernstige onderhandelingen een reël vooruitzicht bieden op een vermindering van de internationale spanning.“

Eisenhower heeft dus voor de komst van Chroesjtsjef zijn verwachtingen van het bezoek duidelijk geformuleerd, maar in hoeverre heeft

## Nikita: Nou voel ik me thuis



## Algerije

## Frans convooi aangevallen

Een overval op een Frans convooi bij Afloe, in het gebied van Oran, heeft aan 26 mensen het leven gekost. Het konvooi bestond uit drie militaire en vijf burgervoertuigen. Het was op weg van Tiarat naar Bied, toen het werd overvallen door de Algerijnse opstandelingen. Het militaire escorte werd geheel gedood. Inmiddels heeft de vrije Algerijnse regering in een communiqué meegedeeld dat maandag haar antwoord op de voorstellen van generaal De Gaulle bekend gemaakt zullen worden.

## Ontdekking in Oost-Berlijn

# Spionage in woning van de bisschop

De wijbisschop van Oost-Berlijn, dr. Alfred Bengsch heeft, gesteund door kardinaal Dopfner, bij de Oostduitse regering geprotesteerd tegen het plaatsen van een af luister-apparaat in zijn woning door de staatsveiligheidsdienst. De „oren“ der Gestapo werden ontdekt nadat het bisschoppelijk paleis op het telefoonnet werd aangesloten. Toen de contactlijn der geheime luisterapparaten werd afgesneden, ging op het hoofdkwartier der communistische Gestapo een alarmsignaal. Bij het verlaten van zijn paleis werd de wijbisschop opgewacht door een overvalwagen van de veiligheidsdienst. Na een verhoor van vijf volle uren werd de prelaat vrijgelaten. Naast de telefoon-verklikker zijn ook nog andere luisterapparaten in de bisschoppelijke woning aangetroffen.

## RODE GESTAPO IN ACTIE

De vondst der luisterapparaten en het verhoor van mgr. Bengsch hebben in katholieke en protestantse kringen te Oost-Berlijn bezorgdheid gewekt. Ook niet-gelovige burgers van de boeren- en werkersstaat zijn verontrust door de methoden van de rode Gestapo. Partij-voorman Ulbricht en minister-president Grotewohl hebben twee weken over het incident gezwegen. Toen iets van het nieuws uitliep, gingen de partijbonzen tot de tegenaanval over: in de gedirigeerde Sovjet-Duitse pers verscheen het bericht, dat de luisterapparaten in de bisschoppelijke woning waren aangelegd door Amerikaanse agenten... (Vervolg naar pagina 5)

# Eilandsraad in alle rust

## Motie - Leito over „persona non grata“ aanvaard

Ofschoon aan de zes punten die gisteravond op de agenda van de Eilandsraad stonden er nog één werd toegevoegd was de agenda in bliksemtempo afgewerkt. De vergadering duurde ongeveer twintig minuten. Velen hadden blijkbaar weer een surprise verwacht. De opkomst van het publiek was nog groter dan verleden week zodat reeds kwart voor acht alle plaatsen op de publieke tribune bezet waren.

Bij de behandeling van de binnengekomen stukken verzocht de fractie-leider der D.P. de brief van het Bestuurscollege inzake benoemingen, overplaatsingen en indiensttredingen als een punt aan de agenda toe te voegen. D.P. en K.V.P. ondersteunden dit voorstel. Een pas binnengekomen schrijven van het Bestuurscollege over de aanleg van een elektrische leiding naar de volkswoningen op Steenrijk werd op

verzoek van de D.P. en de K.V.P. naar de afdelingen verwezen, in tegenstelling met het voorstel van het bestuurscollege. De geloofsbrieven van de heer J. L. Martina werden door de leden Rozendal, Booi en Winklaar onderzocht en goed bevonden, waarna de heer Martina de eed aflegde. Hij neemt de plaats in van de heer Morkos die op vakantie gaat. Het nieuwe K.V.P. lid legde „om misverstand te voorkomen“ een verklaring af waar, in hij meedeelde dat hij de uitgestippelde politieke koers van zijn partij — „na rijp beraad ingeslagen“ — zou volgen. Het verlenen van een autobus-vergunning aan de heer Kock ontmoette geen tegenstand, evenals het verlenen van voorschotten voor de „Praktische Vakopleiding“ op Brakkeput, de bouw van een Prof. Chr. Kleuterschool en de bouw van Huize San Fernando. (Vervolg naar pagina 2)

## OP DE VREDE....?

Chroesjtsjef's visie tot nog toe aan die verwachtingen beantwoord?

De noodzakelijke veiligheidsmaatregelen hebben Chroesjtsjef tijdens diens reis door de V.S. enigszins in zijn bewegingen belemmerd, maar de premier overdreef wel een beetje, toen hij zijn begeleiders er deze dagen van beschuldigde, dat zij hem „huisarrest“ oplegden. Chroesjtsjef heeft tot nog toe in ruime mate de gelegenheid gehad om te zien „wat de Amerikanen voor soort mensen zijn“, maar het is de vraag of hij die gelegenheid wel ten volle heeft benut. Hij heeft meer gepraat dan geluisterd, en hij heeft zich herhaaldelijk onredelijk opgewonden als er iets tot hem doordrong dat hem niet welgevallen was. Hij heeft zich zo geconcentreerd op zijn eigen propaganda, dat hij te weinig aandacht (Vervolg op pagina 8)



# Rustige „Eilands-raad”

(Vervolg van pagina 1.)



Gisteravond bood het bestuur van de K.V.P. haar vertrekkende voorzitter, de heer E. J. Morkos, een afscheidsdiner aan in de Piscaderabaa Club. Het voltallig bestuur, v.o. Z.E. minister mr I. C. Debruijn, Staten- en Eilandsraadlid drs B. M. Leito en het nieuwe Eilandsraadlid de heer J. L. Martina, was hierbij aanwezig. Zoals bekend, vertrekt de heer Morkos op dinsdag 29 september met zes maanden verlof naar Europa. Op de foto: ziet men v.l.n.r. drs Leito, H. M. van Delden en E. J. Morkos.

## Dames Kapsalon C. de Groot

Helfrichplein — Tel. 12277

**Reclame Permanent.**  
**Cold wave (compleet) f 17.50.**

- Manager A. de GROOT.
- Gezichtsmassage - manicure door mevr. C. LOEWENTHAL.
- 

**Producten Dr. PAYOT - Parijs — Dr. Tadlee - Hilversum.**

bieden Bonaire en de Bovenwindse Eilanden in een schrijven te verzoeken hun mening ten aanzien van deze aangelegenheid op korte termijn aan de Staten en de Regering van de Nederlandse Antillen kenbaar te willen maken; Deze motie ten spoedigste ter kennis te brengen van:

- De Regering van het Koninkrijk;
- Z. E. de Gouverneur van de Nederlandse Antillen;
- de Staten van de Nederlandse Antillen;
- de Regering van de Nederlandse Antillen en gaat over tot de orde van de dag.

Bij de hoofdelijke stemming werd de motie aanvaard met 11 stemmen voor en 9 tegen. Inmiddels was het C.O.P.-lid de heer Booi vertrokken.

# DEZE HITTE ONDERMIJNT UW GEZONDHEID!



## AIRCONDITIONING

brengt uitkomst en kost nog steeds minder dan U denkt.

Vraagt naar onze speciale nachttarieven

**Tel. 23310**

## VOOR SLECHTS

**F. 30.— contante betaling**  
**en fl. 30.— PER MAAND kunt U een**

Model K22H — inhoud 230 ltr. (8.2 cb. ft.) bezitten.

30,-  
30,-  
30,-  
30,-  
30,-  
30,-  
30,-  
30,-

5 jaar garantie op verzegelde motor

**PALAIS ROYAL Marchena, Moron & Co. N.V.**

## DRINK

**SIDRA**

**BRITANIA**  
Tel. 12378 — 12678

## In Cuba

### INVOERRECHTEN VERHOOGD

De Cubaanse regering heeft de rechten op alle ingevoerde goederen verhoogd met een extra heffing, die varieert van 30 tot 100 procent. Deze nieuwe maatregel is volgens een bekendmaking van de regering van tijdelijke aard. De extra heffing valt in het streven van premier Castro diezen te besparen door vermindering van de invoer, hetgeen terens de Cubaanse industrie ten goede komt.

## voor vandaag en morgen

### Bioscopen

**Dit week-end**

Cinelandia, Romy, West-End, zie advertentie elders in dit nummer.

6.30 uur: „Vigilantes hide out” en om 8.00 uur: „Twenty million miles to earth.”

Zondag, 6.00 uur: „Battle Hymn” en om 8.00 uur: „This Happy Feeling”.

Royal

Zaterdag, 8.00 uur: „Mujeres de fuegos”.

Zondag, 6.30 uur: „Rustless on horseback” en om 8.00 uur: „Story of Esther Castello”.

**MAANDAG**

Cinelandia, 7.00 en 9.00 uur: „El caso de un adolescente” geheel in het Spaans.

Romy, 8.30 uur: „The sign of Zorro” (in het engels met Spaanse tekst).

West-End 7.00 en 9.00: „Pal Joey” (sus dos carifios) in het engels met Spaanse tekst.

Caribe 8.00 uur: „Across the bridge”.

Royal 8.00 uur: „Shadow on the window”.

**Allerlei**

**DIT WEEK-END**

Theater Asiento

Zaterdag 20.30 uur: Een uitvoering van „Het Versteende Bos” onder auspiciën van de V.G.K.S.

Zondag 17.30 uur: Inwijding van de nieuwe kerk op Buena Vista.

Wachtdienst Gasoline Stations: Salinja — Frederik Hendrikplein — Winkel Sues Sta. Maria — De Haseth Sta. Helena — Curacao Motors Mundo Nobo — De Jongh Biesheuvel — Maduro.

N.V. Cur Dok Mij Wachtdienstregeling: 27 Sept. E. de Jongh.

Afgifte begrafenis - verloven: 26-27 September N. A. de Jongh, Kortijnweg 58, tel.: 24454.

## EMMASTAD

### WACHTDIENST

Shell Curacao N.V. Telennam A'deina Kantoor open 26-07.00-18.30 tel. 2307 J. H. Dee 26-9-18.30-07.00 " 3426 b.g.g. " 2400

Afzetting Personeel G. de Haas, C. naraalsweg 23, Voormalig Amerikanenkamp tel. 0-43159. b.g.g. " 2400

**MATERIALEN DIENST** " 4234

A. de Jong, Medische Dienst 26-9 (12.30) - 28-9 (07.00) Dr. Gomperts. Tel. 2497, b.g.g. 2409 2299.

Weekendrecht Suffiscent J. Wessel, tel. 4523, b.g.g. 2400.

Rederij Scheepswaagenschappen " 26-4

G. H. van Leeuwen " 3354

N. S. van der Meer " 3354

Theater Asiento 27-28 sept.: „Imitation General”.

Zon. 27 sept.: „Als je alles wilt”. Toegang alleen voor leden en introducees.

## VOOR UW MAKE-UP

Vraag naar

## Du Barry!

## „LA GANGA”

Prinsenstraat 63, tel. 11334

WEDEROM ONTVANGEN:

- KOOKBOEK: „Doña Petrona”
- Allerlaatste MODE-BOEKEN: o.a. „Selection”, „Chic”, special voor toekomstige bruidjes enz.

Biezonder geschikt voor schoolgaande kinderen

**Effen KATOENEN STOFFEN** in alle kleuren. En... beeldige patroontjes van Simplicity

## Ackerman N.V.

Breedestraat (O)

## HANDY ANGLE

STAAL, kunt U gebruiken voor het bouwen van rekken, tafels met of zonder rolwielen, ladders, uitstapkasten, verdelingen van een vertrek, enz. enz.

Vraagt inlichtingen bij:

**DE JONGH'S SPORTHUIS**

Breedestraat (O), tel. 23816

Suffisantweg 18, tel. 43316

**TE HUUR** modern geheel

## GEM. WONING

voorzien van alle gemakken ingaande half december 1959 tot en met augustus 1960.

Inlichtingen: Telefoon 35753-11129

## TA BUSCA

na cas di un familia HU- LANDES cu 4 jiu

## UN SEGUNDA CRIA

pa traha den dia.

Informacion: Laufferstraat 6A, Mundo Nobo

## „Hollandia”

Voor Uw

- Linoleum

Schottegatweg Oost 138 140 Tel. 35533 en 35194

## „CINELANDIA” HEDEN ZATERDAG 26 SEPT.

OM 7.00 en 9.00 N.M.

ZONDAG 27 OM 8.30 N.M. — K.N.A.L. PREMIERE van een zeer boeiende film van de Universal in Cinemascope en Eastmancolor:

### RORY CALHOUN

## „THE SAGA OF HEMP BROWN”

In het Engels met Spaanse tekst. Een man beschuldigd van roof en moord op zoek naar de schuldige. Een film geladen met avontuur, gevechten en moed!

Kinderen geen toegang.

ZONDAG 27 OM 6.30 N.M. — Een zeer spannende avonturenfilm verfilmd in de oerwouden van Afrika, met:

**JOHNNY SHEFFIELD - KAREN SHARPE in:**

## BOMBA AND THE JUNGLE GIRL”

In het Engels met Spaanse tekst. Een zeer boeiende filmverhaal voor groot en klein... Avontuur en gevechten tegen de wilde dieren... Actie van begin tot eind!

f. 1.00 - f. 0.50. Kinderen halve prijs.

Maandag 28 om 7 en 9 n.m. „EL CASO DE UN ADOLESCENTE” Met: Martha Mijares - Lucy Gallardo - Raul Farrell Geheel in het Spaans. Verfilmd in kleuren.

## „ROXY”

HEDEN ZATERDAG 26 SEPT. OM 7.00 en 9.00 N.M.

ZONDAG 27 OM 8.30 N.M. PREMIERE van een prachtige Duitse filmproductie vol ritmische liedjes en KIEFEN!

## „TODA UNA VIDA”

Geheel in het Spaans. f. 1.50 - f. 0.90. — Kind. geen toeg.

ZONDAG 27 OM 4.00 N.M. De Nederlandse Jeugdfilm, met: Rinas Boonenkamp Sjeffe Nievelstein in:

## „DE NIEUWE AVONTUREN VAN DIK TROM”

Geheel in het Nederlands gesproken! f. 1.00 - f. 0.50. — Kind. halve prijs.

ZONDAG 27 OM 6.30 N.M. PREMIERE van een vrolijke komedie van de Paramount!

## The Matchmaker

SHIRLEY BOOTH ANTHONY PERKINS SHIRLEY MACLAINE PAUL FORD

In het Engels met Spaanse tekst. De gekste situaties in een film vol vrolijkheid en romantiek!

f. 1.50 - f. 0.90. — Kind. halve prijs.

Tevens in het voorprogramma een short getiteld: „ISRAEL NEWSMAGAZINE No. 31”

## HOTELCURAÇAO INTERCONTINENTAL

Presents

## CYNTHIA REY

EXCITING INTERNATIONAL VEDETTE

**D e b u t :**

**SATURDAY - SEPTEMBER 26th.** In the Waterfort room.

**SUNDAY and WEEKDAYS (Except Monday) 2 shows nightly in the KINIKINI BAR.**

- 
- Dancing with Conjunto Cristal
- 
- Herman and Charlie will play Dinnermusic in the Waterfort Room SATURDAYS and SUNDAYS
- 

For reservation call „Claudio” — Tel. 12500

## Uitgezochte collectie

- MEISJES JURKJES - zonnige dessins
- PETTY COATS in frisse kleuren
- ROKKEN met bijpassende BLOUSES leuke modellen

## BECHER'S

Columbusstraat 8 - Tel. 13130

Sanitair, wit en gekleurd — Kooyman N.V. tel. 35150



# hollandse nieuwtjes

Om technische redenen is onze voorkeur even blijven liggen. Mocht U gedacht hebben dat het iets te maken had met de krantenstaking in Nederland, dan hebt U zich helaas vergist.

In Kwadijk was dezer dagen de Nederlands Hervormde kerk tot de laatste plaats bezet. Het betrof een primeur, want voor de eerste maal werd een vrouw in het predikambt bevestigd. Tot nu toe was me. Jansen werkzaam als vicaris in het pastoraal verband. De 7-erang. Na de handoplegging deed ds. Jansen haar intrede en bediende het woord uit Mattheus IX, vers. 35 tot 38.

Een vrachtwagen die officieel oude meubelen vervoerde naar België trok de aandacht van de Belgische douane bij Putte. De wagen zakte aan een kant voor zijn veren en toen men de zaak eens goed onderzocht bleek er een partij van tweeduizend kilo boter in de wagen aanwezig te zijn. Een goude vangst voor de douane en arrest voor de chauffeur.

Heel Texel stond laatst op zijn kop. Voor het eerst sinds dertig jaar kwam er een circus op het eiland. Met drie boten werd de gehele menagerie van Circus Mexico over het Marsdiep gebracht. Binnen een wip werd een viermans tent opgetrokken en stroomden de Texelaars toe.

In Amersfoort heeft men zich dezer dagen het hoofd gebroken over de problemen van de communicatie. Tweehonderd deelnemers telt dit congres. Dr. Banning verklaarde dat de industrie allerlei oude bindingen radicaal kapot gemaakt had. Men moet zich zelfs soms afvragen of wij elkaar allemaal wel verstaan.

Een lid van de Nederlandse ambassade in Moskou heeft een onderhoud gehad met de Nederlandse A. van Kooten, die in 1950 tot vijftienjarige gevangenisstraf werd veroordeeld door de Russen. Hij zit in het concentratiekamp Potjama. Na veel moeite mocht een van de leden van de ambassade met de gedetineerde spreken in aanwezigheid van twee leden van de veiligheidsdienst.

In de meubelindustrie is men het eens geworden over een CAO. Per



...Bromfietsnoezers...

1 oktober zal de C.A.O. aflopen en daarna enigszins gewijzigd worden. Er komt een loonsysteem op basis van werkclassificatie met acht loongroepen. Het totale loonpeil stijgt met 5 a 6 procent.

In de Willemstraat in Den Haag werd dezer dagen een pot ontvreemd uit een groothandelsbedrijf. Het was de foelenpot. Hij is nog niet gevonden.

Tegen een 26-jarige jongeman uit Arnhem werd voor het gerechtshof drie jaar gevangenisstraf geëist. Hij wordt beschuldigd van deelneming aan een mislukte overval op een 71-jarige landbouwer nabij het vliegcentrum Terlet. Verdachte wist enkele weken geleden uit het huis van bewaring te ontsnappen. Ter zitting verklaarde hij tot deze stap te zijn overgegaan om de ware daders van de overval op te zoeken en hen te bewegen zich aan te geven. De ware daders, zo vertelde de verdachte, dreigden hem te zullen vermoorden, indien hij tot het noemen van namen zou overgaan. Als bewijs legde hij een brief over waarin de dreigementen

schriftelijk werden herhaald. De P.G. hechtte echter weinig waarde aan deze brief, daar was uit gemaakt, dat het adres op de brief geschreven was door de vrouw van de verdachte. Het heertje heeft er reeds 21 veroordelingen op zitten!

De politierechter heeft twee bromfietsnoezers, die twee jongens Doorwerth mishandelden, tot twaalf weken, waarvan negen voorwaardelijk, veroordeeld.

Het Kröller-museum op de Hoge Veluwe geniet nog steeds grote belangstelling. Dezer dagen werd de honderdduizendste bezoeker, een Duitser, aldaar ontvangen.

Het nieuwe Jazz-seizoen werd in Amsterdam geopend door een knalconcert van het Dave Brubeck Quartet in het Amsterdamse concertgebouw. Vooral de bijna blinde slagwerker Joe Morello oogstte succes. Hij gebruikte tijdens een van de nummers zelfs zijn stoel als klankbord. Met dit muzikale nieuwtje beëindigen wij deze week onze rubriek, doch niet alvorens U en de Uwen een gezellig weekeinde te hebben toegewenst.

## Wazé betekent God

n het rijtje van echte slaven-namen, die ik uit zeer oude afrikaanse liedjes putte, had ik ook Wazé en Wezé geplaatst.

Maar vooral Wazé kwam er verdacht veel in voor. En toen ik ging vergelijken, bleek het, dat die naam vooral in aanroepingen stond. En dat kwam mij nog meer verdacht voor. Verschillende mensen vroeg ik wie die Wazé was, maar kreeg geen bevredigend antwoord.

Nu is vragen stellen een gewaaglijk iets. De vraag moet gemakkelijk, ja even gemakkelijk positief als negatief kunnen worden beantwoord. Men moet vragen: wat is dat?

Niet: is dat geen oogstlied. Anders antwoordt men uit beleefdheid of verlegenheid van ja.

Maar mijn oude vriend Jati is een van de weinigen, die mij corrigeert en niet naar de mond praat. Hij laat zich niet beïnvloeden, en wijkt niet voor de waarheid. „Dan heeft U het verkeerd begrepen”, zei hij mij een keer.

Bij Jati nam ik een lied op, waarin uitroepen als: „oh Dios” en „ah Wazé” naast elkaar voorkwamen. En toen pas ging mij een licht op. Jati, wat betekent dat „ah Wazé”? En toen kwam het antwoord: Hetzelfde als „ai Dios”. Wazé, Wezé en Dios is allemaal hetzelfde. En daarna was mij ook zeer veel in andere, reeds opgenomen liedjes duidelijk. Ahan! Wazé betekent Dios!

Ik was er zelf een beetje stil van. Ik moet eerlijk zeggen, dat deze ontdekking toch wel indruk op mij maakte. Twee jaar lang had ik gedacht, dat in-afrikaanse liedjes geen God voorkwamen. Maar ik heb mij daarin — gelukkig — vergist.

Wazé is God.

### De Engelse berg

Seru Ingles ligt in het zuiden van Traai Seru, noordelijk van Damacor. In die tijd van de engelse overheersing, aan het begin van de vorige eeuw, heeft het bestuur op deze berg een fortje willen bouwen. Verder dan een fundament zijn ze niet gekomen, omdat een ander punt tijdens de bouw beter werd geacht. Niettemin heeft men vanaf de top een verrassend mooi uitzicht op de omgeving.

### Met Logboek van Ronde klip

Manuscripten omtrent de interne geschiedenis van onze eilanden hebben wel degelijk bestaan. Maar ze schijnen niet te mogen blijven bestaan. De plantage Ronde Klip kende een soort logboek, waarin de op-

zichter alles moest schrijven wat voorviel in de knoei, en wat hij van de mensen vernam. Dat geschrift dateerde vanuit de slaven-tijd. Er stond onder andere in opgetekend, hoe al de plaatsen, hollen en roeien aan hun naam kwamen, de handel die gedreven werd, onrechtigheden die hadden plaatsgevonden, en waar smokkelwaar werd bewaard.

De laatste opzichter van de plantage vertelde mij, dat hij het boek herhaaldelijk had geraadpleegd, en er zelf ook nog het een en ander in had geschreven.

Helaas was de laatste particuliere eigenaar een man die van radicale opruimingen hield. Weg met oude rommel, op een hoop en de brand erin.

En op een van die brandstapels heeft ook het waardevolle logboek zijn einde gevonden.

### NATUUR EN LEER

Nu de nationale gedachte over heel de wereld wint; nu men ook op Curacao zichzelf wil zijn, en zo min mogelijk afhankelijk van buiten; nu zou je verwachten, dat al wat de inheemse cultuur voortbrengt, een ereplaats krijgt in de woning van die Curacaenaar. Althans is zo de logische gevolgtrekking uit de leer.

Evenwel is in feite het tegenovergestelde het geval. Zeker zij, die door studie en opleiding enigermate boven het gemiddelde uit zijn komen te staan; van wie men dus een meer bewust nationale trots zou mogen verwachten, juist zij welen in hun huis al wat van eigen bodem is.

Ga bij zo iemand op bezoek, en negen van de tien gevallen is het zo, dat u in de keurig ingerichte zitkamer... uitsluitend importartikelen vindt. Meubels uit Europa, sieraden uit Zuid-Amerika of het Caraïbisch gebied, niets van Curacao.

Maar is er dan wel voldoende van eigen eiland om het huis mee aan te kleden? Ja, in de huizen van vreemdelingen kun je dat verifiëren.

Hij zal het zelf waarschijnlijk niet graag horen. Niettemin valt het feit niet te ontkennen, dat veel vreemdelingen meer liefde voor de curacaose cultuur aan de dag leggen dan de man die hier geboren is.

### Boca Watamula

Daar is een inham boven Westpunt. Er staat een onregelmatige strook, die het water dikwijls doot kolken: awa ta mula. En dat is in de volksmond verbastert tot Watamula.

P.B.

## Bezwaren tegen straf van B. C. tegen taxi-chauffeur

Oranjestad. — Verschillende raadsleden oordeelden de straf, aan Richardson opgelegd te zwaar. Zij vreesden, dat de betrokkene en zijn gezin daardoor financieel ten gronde zouden gaan. Intrekking van de vergunning voor drie maanden immers zal Richardson vele maanden achterop doen raken, terwijl hij, in verband met de aanschaffing van een dure auto ten behoeve van de toeristen, voor zware lasten zit. Verzachtende omstandigheden zouden hier kunnen gelden, mede met het oog op het gezin van de betrokkene. Richardson betaalde reeds een boete van f 75.—; door intrekking van zijn vergunning wordt hij voor hetzelfde feit ten tweeden male gestraft. Betrokkene handelde inderdaad verkeerd en maatregelen om het toeristenbedrijf op Aruba te beschermen zijn zeker noodzakelijk, doch anderzijds mag de vraag rijzen of Richardson heeft ingezien welke schade hij door zijn handelwijze aan Aruba als toeristenoord heeft toegebracht of kan toebrengen. De aan het woord zijnde leden meenden daarom, dat in dit eerste geval, waarin de Raad op dit terrein heeft te beslissen, met een lichtere straf zou kunnen worden volstaan.

Richardson heeft zijn fout ingezien en de hem opgelegde transactieboete van f 75.— betaald. Men achtte dit reeds een ernstige straf. Enige raadsleden vroegen daarom te mogen vernemen of er bij het Bestuurscollege bezwaar bestond de intrekking van de rijvergunning voor drie maanden terug te brengen tot intrekking voor één maand. Zij meenden dat dit een voldoende waarschuwing voor anderen zijn. De aan het woord zijnde leden konden het standpunt van het Bestuurscollege, dat afdoende maatregelen wenst ter bescherming van de goede naam van Aruba als toeristenoord, begrijpen en billijken, doch anderzijds meenden zij dat het niet de bedoeling van het Bestuurscollege kon zijn dat de betrokkene in financiële nood zal komen te verkeren.

Tegenover het door de vorenbedoelde leden aangevoerde werd opgemerkt, dat het inderdaad nooit prettig is voor een beslissing gesteld te worden, die iemand het brood kan ontnemen. Hier is dat echter niet het geval, daar de intrekking slechts tijdelijk is. Dat de dure wagen door de betrokkene werd aangeschaft ten behoeve van de toeristen mocht betwijfeld worden; eerder was deze wagen een motief en middel om hogere vervoersprijsen te vragen. Bovendien deed het vreemd aan, dat Richardson gemeend heeft zich eerst tot de rechter te moeten wenden en, toen deze hem in het

VOOR UW RECEPTEN

VOOR PATENT-GENEESMIDDELEN

**BOTICA-CENTRAL**  
Gestigd 1896  
**DE LANNOY & Co.**

**U BELT**

**23281 of 23286**

**WIJ BEZORGEN**

VOOR ALLE SOORTEN MELKPOEDER

VOOR BABY-VOEDING

## VAN WILPEN'S aanbiedingen

VOOR DE WEEK VAN 28 SEPT. t/m 3 OCT. 1959

Van de slagerij:

- RUNDERROLLETJES ..... fl. 1.80 per ½ kg.
- HAMBURGERS, panklaar 5 stuks voor ... fl. 1.—

Het wekelijkse lunchpakket:

- 100 gram BOTERHAMWORST ) tezamen
- 100 gram GEBRADEN GEHAKT ) voor
- 100 gram ONTBIJTSPEK ) fl. 1.—

Extra voordelige aanbieding:

- Verse Amerikaanse EIEREN van jonge kippen. ONGELOFELIJK! slechts fl. 0.95 per doz.

Van de bekende „CHEF. BOY-AR-DEE” producten nu:

- SPAGHETTI & MEATBALLS per groot blik van ± 1100 gram fl. 1.40
- LASAGNA per groot blik van ± 1100 gram fl. 1.65
- NOACH'S lunchmeat per blikje van 200 gram fl. 0.45
- NOACH'S cocktailworstjes per blikje van 140 gram fl. 0.70

NOACH'S producten zijn niet te overtreffen!

Voor de warme dagen:

- Een koel glas... natuurlijk APPELSAP!
- LUCKY LEAF APPELJUICE per blik van 0.95 l. fl. 0.80

Nieuwe oogst Amerikaanse

- RED DELICIOUS APPELEN fl. 0.20 p. st.
- Rode en groene PRUIMEN
- Surinaamse en Californische SINAASAPPELEN
- Westlandse Blauwe en witte DRUIVEN
- Volop verse GROENTEN en prima Hollandse KLEIAARDAPPELEN

**VAN WILPEN — CENTRUM N.V.**

Roodeweg 125  
Tel. 23190-23191

Van Engelen  
Tel. 35300-36300

## snelle uitbreiding van telefooncentrales

Oranjestad. — Naar aanleiding van de vraag of nu elke ingezetene een telefoonnet kan krijgen, heeft de R.C. mede, dat in Oranjestad per 1.1. een uitbreiding van de telefooncentrale met 400 nummers is genomen. In de maand september zijn van de ongeveer 150 aansluitingen wachtenden er reeds ongeveer 130 aanvragen ingevuld, terwijl ongeveer 20 aanvragen tot aansluiting op het telefoonnet binnen kwamen. Het is te verwachten dat het tempo van de aansluitingen per maand, waaraan het einde van het jaar de telefoonnet volledig zal zijn weggevoerd.

Van Nicolas zal begin november een uitbreiding van 200 nummers worden genomen. Hier zijn reeds ongeveer 130 aanvragen ingevuld, terwijl ongeveer 20 aanvragen tot aansluiting op het telefoonnet binnen kwamen. Het is te verwachten dat het tempo van de aansluitingen per maand, waaraan het einde van het jaar de telefoonnet volledig zal zijn weggevoerd.

Geen muntautomaten. De mogelijkheid om publieke muntautomaten te plaatsen is in het ontwerp rekening genomen. Voorsnog ligt het niet in de bedoeling van ons College om muntautomaten te plaatsen over te gaan.

Aansluitingskosten. Het is de werkelijke kosten van de aansluiting van de door de aangesloten aansluitkosten. De kosten van de aansluiting zijn de kosten voor de aansluiting. Slechts f 30.— wordt in rekening gebracht. Het verschil is gecalculeerd in het gemeentebudget. Het is begrijpelijk dat hiertegenover enige zekerheid van de minimum-duur van het aansluitingscontract is.

Huistelefooninstallaties worden door het eilandgebied grote belemmering, welke in 10 jaren afgeschreven. Deze afschrijvingen worden aan de gemeenteberekening. Aangezien huistelefooninstallatie aangevoerd, precies aangepast aan de behoeften van de gebruiker, kan het moeilijk zijn, om bij opzeg-

ging voor dezelfde installatie een andere gegadigde te vinden. Het spreekt vanzelf dat, als er een andere gegadigde wordt gevonden, een overeenkomst beëindigd kan worden vóór de minimum-duur is verstrekken. In het verleden is dit éénmaal geschied.

Momenteel zijn 13 huistelefooninstallaties in gebruik, 4 zullen dezer dagen worden geïnstalleerd, terwijl er nog 1 in bestelling is.

In Jeruzalem is een tentoonstelling ingericht van tekenwerk van Joodse kinderen die in het kamp Theresienstadt in Tjecho-Slowakije tijdens de nazi-bezetting vertoefden. De tekeningen zijn door het Joodse museum te Praag uitgeleend.

## Bestuurscollege in appel tegen vonnis tot betaling van schadevergoeding

Oranjestad. — Op 4 oktober 1955 heeft een verkeersongeval plaats gehad tussen een vuilnisauto van de Dienst voor Openbare Werken en een motorrijtuig, hetwelk bestuurd werd door de heer P. C. Duym. De vuilnisauto reed op de hoofdweg van Sint Nicolaas naar Oranjestad en wilde ter hoogte van het militaire kamp te Savaneta links afslaan. De bestuurder zag de aankomende motorbestuurder te laat, waardoor een aanrijding niet kon worden voorkomen. De motorbestuurder kwam te vallen en liep een dijbeenfractuur op.

De heer P. C. Duym heeft het eilandgebied gedagvaard op grond van het plegen van een onrechtmatige daad door een ondergeschikte in dienst van het eilandgebied gedurende de hem opgedragen werkzaamheden. Daar het eilandgebied een wettelijke aansprakelijkheidsverzekering heeft, nam de betrokken verzekeringsmaatschappij de civiele procedure over. De schade, die door de verzekeringsmaatschappij aan de heer P. C. Duym is uitbetaald, nadert reeds het bedrag van f 20.000.— de uitkering, waarvoor het eilandgebied verzekerd is bij een ongeval. Lichamelijk letsel tengevolge hebben. Bij tussenvonnissen is het eilandgebied veroordeeld tot een uitkering

## Indonesische havens open voor Nederlandse schepen

Nederlandse schepen zullen voortaan alleen worden toegelaten tot de Indonesische havens van Belawan (Noord-Sumatra), Djakarta, Soerabaja en Makassar (Celebes), zo wordt uit Djakarta vernomen.

Vanaf 17 september is deze maatregel van kracht, heeft de chef van de Indonesische marinestaf volgens AFP verklaard.

De Nederlandse oceaanschepen zullen slechts van de vier genoemde havens gebruik mogen maken, tenzij er vanwege de chefstaf van marine verlof wordt gegeven voor het aandoen van andere Indonesische havens.

van ± 11.000.—. Het is te voorzien, dat het eilandgebied bij eindvonnissen veroordeeld kan worden tot een belangrijk hogere uitkering. Het komt het B.C. voor, dat het schadebedrag, dat aan de heer P. C. Duym bij tussenvonnissen reeds is toegewezen, buitensporig hoog is en het eiland is dan ook van dit vonnis in appel gegaan.

Op grond van artikel 74 van de titelen is voor het voeren van een reedsgeging de machtiging van de Eilandsraad nodig, hetgeen door het Bestuurscollege aan de Raad gevraagd wordt.

—x—

De vervoerskosten voor Potas uit Israël naar het Vreemde Oosten en Oost-Afrika zullen verminderd worden door de aanleg van een nieuwe weg door de Negev van Zuid-Israël.

—x—

Onder de vloer van een Moskee in de Jordaanse sector van Jeruzalem zijn overblijfselen van metaalwerk aangetroffen dat naar men meent van de tempel van koning Salomon is geweest, die in 586 voor Chr. door de Babyloniërs werd verwoest.

**KEEBLER**  
Export sodas  
Thans verkrijgbaar in de  
**NIEUWE, GOEDKOPE**  
vocht-vrije verpakking van een pond

komt U met verlof naar Nederland  
en wilt U over een zeer betrouwbare auto beschikken?

**MAREL'S** Autobedrijf N.V.  
Rijkstraatsweg 336-346 (Den Deyl) Wassenaar - Holland  
zendt U op aanvraag gaarne uitgebreide gegevens per luchtpost toe.

DRINK

**COCO RICO**

BRITANIA  
Tel. 12378-12678

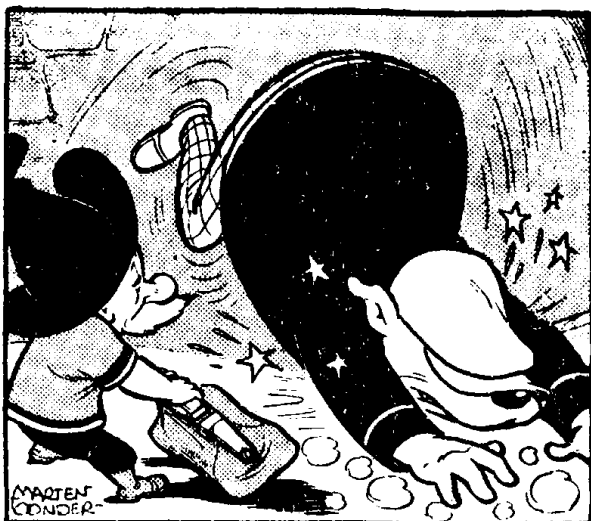
Agenten: J. A. J. SPROCK N.V.







# Heer Bommel en de dankputters



3627. — De opkoper Prikkramer stak de armen omhoog en deinsde achteruit.  
„Niet schieten!” riep hij met trillende stem. „Ik heb dat papier niet meer. Echt niet! Ik heb het verkocht aan een vrachtrijder.”  
Inmiddels was de kleine grijsaard met zijn koffertje naderbij gekomen. Hij wierp een verveelde blik op het toneeltje en zette zijn bagage naar.  
„Een ogenblik!”, sprak hij. „Heet u Prikkramer?”  
„Ga weg” snauwde Super, met zijn wapen zwaaiend. Doch de ongelukkige opkoper wendde zich verheugd tot de nieuw aangekomenen, van wie hij hulp verwachtte.  
„Ja meneer!” riep hij bewogen. „Help me alsjeblieft! Ik heb vrouw en kinderen en nu wil men mij beschieten!”

„Niets mee te maken”, gromde het bejaarde ventje. „Ik ben van de mijn en ik moet dit vrachtkar aan de eigenaar brengen.”  
Zo sprekende opende hij zijn valies en liet de zonnige ogenblikken op het glanzende goud schijnen. Deze aanblik maakte diepe indruk. Hul Super sloeg de hand voor het gelaat en de opkoper vergat zijn zorgen en liet zich op de knieën voor het koffertje vallen.  
Hevig bewogen meende hij zich voorover op het edele metaal te storten. Doch het kleine ventje trok met een eenvoudige beweging zijn koffertje terug, zodat de heer Prikkramer in het zand beet.  
„Jammer, dat u het eigendomsbewijs niet meer hebt”, zei de dwerg. „Dit goud is alleen voor de eigenaar van de wijn. Wie is dat nu, als ik vragen mag?”

## OOST-BERLIJN

### Spionnage in woning van de bisschop

Tot dusver had het bisschoppelijk secretariaat van Berlijn zich van elk commentaar op deze ontdekking onthouden, omdat het wilde wachten op de uitslag van het officiële onderzoek. Het meent thans echter ook tot een officiële lezing te moeten overgaan wegens de onjuiste berichtgeving. Ofschoon dit niet gezegd wordt, is het duidelijk, dat hiernede de officiële Oostduitse verklaring via het staatspersbureau ADN over de „Amerikaanse spionage” bedoeld wordt.

De verklaring van het bisdom luidt als volgt: „Van de 2e tot de 4e september 1969 werd op de eerste verdieping van het St. Josephus der Karmelieten, Weissenhof, Guertelstrasse 8 in Oost-Berlijn waar de hulpbisschop zich gaat vestigen, een telefoonaansluiting aangelegd. Daar de hulpbisschop door het merkwuurlijke gedrag van de PTT-beambten het vermoeden opvatte, dat behalve de telefoon nog andere apparaten konden zijn aangesloten, liet hij in de namiddag van 4 september een inspecteur van de telefoondienst en familie van een priester, de heer Klaus Rothkegel, vragen of hij de aansluitingen wilde controleren. In de nacht van 4 op 5 september heeft niemand de woning van mgr. Bengsch betreden.

#### Vier draden

De heer Rothkegel kwam 5 september om half tien 's morgens in gezelschap van de hulpbisschop zelf en vertegenwoordigers van het bisschoppelijk secretariaat. Hij constateerde, dat er in plaats van zoals gewoonlijk twee draden er vier van de verdeler door de gehele aanleg liepen en dat in het telefoontoestel een apparaat was ingebouwd waarvan een onderdeel van Amerikaanse makelij was. Op grond van het patentnummer kon later vastgesteld worden, dat het een zeer gevoelige microfoon was, die vrij in de handel verkrijgbaar is.

Om na te gaan of de twee draden van het afsluisterapparaat waren aangesloten op het kabelnet, werd het contact verbroken. Kort daarna, om half elf ongeveer, kwamen beambten van de telefoondienst met de bewering, dat er een storing op de lijn was.

Even later werd mgr Bengsch bij het verlaten van zijn woning in zijn auto aangehouden door twee rechercheurs. Hij kreeg opdracht zich met zijn auto voor inspectie naar de volkspolitie te rijden. De heer Rothkegel was in zijn gezelschap. Mgr. Bengsch en de heer Rothkegel werden vijf uur lang op correcte manier ondervraagd. Daarop bracht mgr. Bengsch de heer Rothkegel naar West-Berlijn terug.

#### In muur gemetseld

Ondertussen hadden beambten van de storingsdienst in de woning van de hulpbisschop in tegenwoordigheid van een beambten van het bisschoppelijk secretariaat de microfoon uit het telefoontoestel gehaald, maar in de muur gemetseld apparatuur bestaande uit schakelingen vervaardigd door Siemens en Halske alsmede elektrische onderdelen vervaardigd door de firma RFT (een voortschrijdend bedrijf in Oberhausen, West-Duitsland). De beambten van de storingsdienst zeiden, dat de verwijderde apparatuur niet bij de telefoonleidingen behoorden. Na de verwijdering functioneerde de telefoon zonder enige storing. Om 15 uur hebben dezelfde beambten

van de storingsdienst in tegenwoordigheid van een rechercheur de gaten in de muur met gips dicht gemaakt.

#### Protest

Het bisschoppelijk ordinariaat heeft op 12 september een ernstig protest gericht aan het ministerie voor posten. Het ministerie voor binnenlandse veiligheid en het staatssecretariaat voor kerkelijke zaken van Oost-Duitsland werden van dit protest in kennis gesteld.

Een week later, op 19 september, werd de telefoonleiding in de woning van de hulpbisschop gecontroleerd door een vertegenwoordiger van het ministerie voor posten en in zijn van vertegenwoordigers van het bisschoppelijk ordinariaat en van het ministerie voor binnenlandse veiligheid.

De controle wees uit, dat de leidingen voor de afsluisterapparatuur verbroken waren.

Tot zover de officiële verklaring aan het bisschoppelijk secretariaat, dat nog de hoop uitspreekt, dat de bisschop in de toekomst ongehinderd zijn werk kan verrichten.

Uit Berlijn, komen nog andere berichten over spionage tegen de bisschop. Een uit Chemnitz gevluchte koopman heeft bekend, dat hij sinds 1953, in opdracht van de SD de geestelijkheid, in het bijzonder de Jozefgezellen heeft moeten bespieden en daarover elke 2 maanden te rapporteren. Zijn eigen vrouw te Caritaswerk deed, bleef onkundig.

In Löbau, Saksen, heeft de 17-jarige Konrad M. de kapelaan die met het Kolpingwerk belast was niet alleen bespioneerd, hij heeft voor de SD ook belastend materiaal in de pastorie binnengesmokkeld. Deze jongen is in West-Berlijn gearresteerd, toen hij in opdracht van de SD zich daar voor werk meldde.

## X - 15

### Tweemaal het geluid

In Californië boeken de ruimtevaarttechnici een succes. Het experimentele raketvliegtuig „X-15” bestuurd door kapitein Scott Crossfield, maakte zijn eerste vlucht op eigen kracht tot volle tevredenheid. De „X-15” moet dit jaar nog zijn piloot een einde de ruimte in brengen, ongeveer 115 kilometer met een snelheid van ruim 6.000 kilometer per uur.

De laatste vlucht was een van de aanloopprouwen tot dat experiment. Het toestel werd op negen kilometer hoogte door het moeder-vliegtuig losgelaten, steeg tot 15 kilometer voerde een aantal manoeuvres uit waarbij snelheden van rond de 3.000 kilometer werden bereikt, alvorens een glijvlucht te maken en perfect op de bedding van een droog meer te landen. De raketmotoren werden donderdag nog niet op volle kracht gebruikt. Dat gebeurt eerst later als zij de piloot de ruimte in moeten sturen.

De mislukte satellietlancering kunen de technici en geleerden van Cape Canaveral in hun notitie-boekje schrijven. Een geweldige Thor-Able-raket, van 29 meter lang, verliet deze basis met een satelliet van ongeveer 125 kilo, startte vlot en verdween spoedig uit het oog. De eerste twee trappen functioneerden naar wens, de derde faalde en de raket plus kunstmaan zijn waarschijnlijk ergens in de Atlantische Oceaan neergegevallen.

Op een persconferentie in Konahagen heeft de plaatselijke directeur van de voedsel- en landbouw organisatie der V.N., Pjotr Romanov, eron gewezen dat de wereldbevolking in de laatste vijftig jaar is vertweevoudigd zonder dat de voedselproductie hiermee gelijke tred heeft gehouden.

De bevolkingstoename is het grootst in de onderontwikkelde landen, terwijl daar de voedselproductie het laagst is, aldus Sen.

Hij deelde verder nog mee dat tien de wereldbevolking in de komende vijftig jaar normaal verdubbelt, er ernstige moeilijkheden ontstaan.

## BEURS NEW YORK

De New-Yorkse effectenbeurs trachtte gistermorgen aanvankelijk het herstel van eergisteren te handhaven en uit te breiden, doch kopers namen een afwachtende houding aan en rond het middaguur wogen koersstijgingen en dalingen van merendeels een punt tegen elkaar op. In de namiddag namen de winstnemingen en andere verkopen toe. De markt werd ongunstig beïnvloed door het afbreken van de onderhandelingen tussen werkgevers en werknemers over de staaktstaking, kort voor het slot kon weer enig herstel intreden en de markt sloot onregelmatig. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1201, waarvan hoger 454, lager 519 en onveranderd 228. De aandelenomzet bedroeg 3.280.000, de obligatieomzet 8.630.000.

American Tel and Tel 78  
Anaconda Copper 59 1/2  
Bethlehem Steel 56 1/4  
Dupont de Nemours 235 1/2  
General Electric 77 1/2  
General Motors 54 7/8  
International Tel and Tel 33 3/4  
Royal Dutch 41 1/8  
Shell Oil 74 1/4  
Standard Oil of New Jersey 48 3/4  
U S Steel 104  
Canadian Pacific 27  
International Nickel 92 3/4  
Royal Dutch Am. Shares 67 1/2 bieden  
K. I. M. 32 1/4  
Aluminium 108 3/4  
Dow Jones 632,59

## Overleg Camp David :

### Amerikaanse gevangenen in CHINA ter sprake

Minister Christian Herter zal president Eisenhower verzoeken tijdens diens overleg met Chroesjtsjef in Camp David de kwestie van de gevangenhouding van vijf Amerikaanse onderdanen in communistisch China ter sprake te brengen, zo heeft een woordvoerder van de families der gevangenen na een onderhoud met Herter aan de pers medegedeeld.

De woordvoerder sprak het vertrouwen uit, dat Eisenhower de Russische leider zal vragen zijn goede diensten bij de regering te Peking te gebruiken om de vrijlating van de vijf gevangenen te bewerkstelligen.

## CUROM

(346,8 meter)

### ZATERDAG

16.30- Hora Infantil. Sra. Laura Hart;  
18.15- Taptoeklanken;  
19.00- Sportnieuws uit Nederland, samen met de Nederlanders door Dick van Riin;  
19.45- De lichte toets met muziek uit alle landen;  
20.45- Wil Epker aan de Curomvleugel;  
21.30- Dansorkesten in Nederland;  
22.00- Zaterdagavond dansparade.

### ZONDAG

8.30- Uitzending van de Hoogmis uit de kerk op Groot-Kwartier;  
11.00- Licht- klassieke werkjes (La Bonanza);  
11.30- Protestantse morgenwijding;  
17.45- Voor de Katholieke jongeren;  
18.00- Noticia na papiamento;  
18.10- Variedad Musical;  
19.00- Groeten van Antilliaanse studenten in Nederland;  
19.15- Vijftien minuten met Trio Univerzo;  
19.30- Curom's boekenrubriek onder redactie van dr. Hans Hermans;  
19.45- Het orkest van Alfredo Antonini;  
21.35- Zoeklicht op Nederland. (transcriptieprogramma van Radio Nederland Wereld Omroep);  
22.55- Het belangrijkste nieuws van de dag.

### MAANDAG

7.00- Nieuwsberichten;  
10.30- Klassieke muziek: de tweede symphonie van Brahms vertolkt door het Berlijns Philharmonisch Orkest onder leiding van  
12.40- Platenmatinee;  
Karl Böhm;  
14.00- Een half uur klassieke muziek;  
15.15- Een kwartier met Svend Asmussen.



## AVROS

(328 meter)

### ZATERDAG

17.45- R.V.D.S.-uitzending (weekendcommentaar);  
18.45- „Kent gij Uw land?” een wekelijks onderzoek naar Uw kennis omtrent Suriname;  
19.05- De vijf toptunes van de week;  
19.20- Dansmuziek uit Zuid-Amerika;  
20.00- „Bel maar op”, het programma samengesteld door de luisteraars.

### ZONDAG

5.40- Wat zegt onze Hindostaanse discotheek?;  
6.45- Groeten uit Nederland;  
7.00- „Bel Canto” een programma van operamuziek, toegelicht door Frank Faverey;  
9.00- Sonde mamantin torie, door Wilfred Gimmer;  
9.30- „Israël spreekt tot de wereld”, transcriptie programma aangeboden door het Israëliësch consulaat te Willemstad;  
12.45- Commentaar op het buitenlandse nieuws door mr. K. P. van Westen;  
15.55- Nieuws in papiamento (RVDS-uitzending);  
16.00- Muzikale zwerftocht door Europa;  
19.00- Nieuwsberichten;  
19.10- Sportjournaal onder redactie van J. White;  
19.30- Surinaamse artiesten voor het voetlicht;  
20.45- Zoeklicht op Nederland;  
21.45- Stichtelijke liederen.

### MAANDAG

6.00- Kris-kras door de muzikale wereld;  
6.35- Muzikale pauze voor moeder de vrouw;  
6.50- Ochtendgymnastiek door Ludwig de Sanders;  
8.00- Een ochtend in Europa;  
10.45- Uit de wereld van de betere muziek;  
11.15- Calypso's;  
12.45- Nieuwsberichten;  
13.00- Teenage Hour.

# Radio en Televisie



.....Balletmuziek.....

## RADIO NEDERLAND VOZ DI ARUBA

### WERELDOMROEP

(16.85, 19.45, 25.18 meter)

### ZATERDAG

18.13- Beursoverzicht;  
18.16- The three Jacksons, accordeon met ritmische begeleiding;  
18.30- De West in de afgelopen week;  
18.40- Komende transcripties voor de West;  
18.45- Jazz in Nederland. The Dixieland Pipers o.l.v. Eric Krans;  
20.30- Nieuws;  
20.39- Commentaar op het nieuws.

### ZONDAG

16.30- Internationaal „Happy Station” programma;  
18.02- Internationaal en Nederlanders Nieuws;  
18.10- Sportuitslagen;  
18.15- Promenade- concert door het Londens Symfonie orkest;  
20.10- De sport van het weekeinde.

## RADIO CARACAS

### Maandag tot en met vrijdag

### NIEUWS

12.50- 14.48, 15.55, 16.55, 18.35, 18.55, 20.00- 22.00 en 23.00 uur.

## ONTWIKKELING EN OPVOEDING

7.15- en 8.15 uur.

### HOORSPLEN

8.30, 9.11, 9.29, 9.47, 10.10, 10.26, 10.45, 13.30, 13.45, 18.15, 19.00 en 19.15 uur.

### BASEBALL

Dinsdag en vrijdag telkens om 21.30 uur.

## RADIO CARACAS

### TELEVISION

### ZATERDAG

17.15- Cortos cinematograficos;  
18.00- Venezuela mira su futuro;  
18.30- Ivanhoe;  
19.00- El llanero solitario;  
19.30- Desafiando el peligro;  
20.00- El observador Creole;  
20.15- Vida y destino;  
20.30- Rin-tin-tin;  
21.00- Impacto;  
21.30- Tema con variaciones;  
22.00- Grandes pelotas de los estados unidos;  
22.30- Cineprograma.

### ZONDAG

8.30- Lo de hoy;  
10.00- Matinal en su casa;  
12.00- Cortos cinematograficos;  
12.30- Carreras de caballos;  
17.50- WYATT EARP;  
18.20- Sheena, la reina de la selva;  
18.50- Disneylandia;  
20.00- El observador Creole;  
20.15- La ley del revolver;  
20.45- Perry Mason;  
21.45- Comienzo;  
22.15- Cineprograma.

## RADIO KELKBOOM

(209 meter)

### ZATERDAG

16.30- Nieuws in het Papiaments;  
16.45- Een kwartier met Los Indios;  
19.00- Nieuws in het Papiaments;  
19.45- Nieuwsbericht (Ned.).

### ZONDAG

12.30- Nieuwsberichten, (Ned.);  
12.55- Noordamerikaanse muziek;  
13.55- Nieuwsbericht, (Eng.);  
16.00- Transcriptie programma Radio Nederland;  
19.00- Het Lago programma;  
19.45- Nieuwsberichten (Ned.);  
20.00- Weekoverzicht en commentaar;  
20.30- Muzikaal programma Elmar;  
21.00- C.C.A. programma.

### MAANDAG

12.10- Nieuwsberichten (pap);  
12.25- Nieuwsberichten (Ned.);  
12.55- Nieuwsberichten (Eng.);  
13.30- Nieuwsberichten (pap);  
19.00- Nieuwsberichten (pap);  
19.45- Nieuwsberichten (Ned.);  
21.00- Musart muziekpro met prijzen.

(457 meter)

### ZATERDAG

19.00- Nieuws in het Engels;  
20.00- Nieuwsberichten (Ned.);  
21.00- Dansen met Voz di Aruba.

### ZONDAG

10.00- Zoeklicht op Nederland;  
11.00- Een programma met Portugese muziek;  
11.30- Populair programma;  
12.00- De klok van twaalf Programmaoverzicht „Club Banco di Fortuna”;  
14.30- „Aruba ta diverti”;  
16.45- „Muziek di oro”;  
17.45- Sagrado Corazon (een religieus programma);  
18.30- American Legion Parade;  
19.00- Caribbean review;  
19.15- Byon Jears, Dygone Punes;  
21.55- Morgen is het maandag.

### MAANDAG

6.15- Nieuws in het Engels;  
6.40- Muziek uit Hawaii;  
8.15- Nieuws in het Engels;  
12.15- Nieuwsberichten;  
13.00- Nieuws in het Papiaments;  
13.40- Hoorspel: „Pasiones que matan”;  
19.00- Nieuws in het Engels;  
19.45- Sportnieuws;  
20.00- Nieuws in het Papiaments;  
21.30- Antilliaanse week in beeld (weekoverzicht).

## RADIO NIEUWTJES

In het transcriptie-programma van morgen, zondagmiddag vier uur (Radio Kelkboom) hoort men het Metro-pole orkest o.l.v. Dolf van der Linden, een praatje over toneel en toneelschrijvers door W. Hijman, een recital van Jaap Stotijn (hobo) en Cor Beckers (piano), een voordracht van een verhaal van Somerset Maugham door Otto Sterman en muziek door Hubert Barwahser (fluit) en Felix de Nobel (piano).

### WORLD SERIES

Radio Kelkboom relayeert vanuit Chicago ooggetuigenverslagen van de World-series baseball. De verslagen worden uitgezonden op 30 sept. en 1 en 3 okt. resp. om 13.10, 13.10 en 14.10 uur. Deze verslagen zijn in het spaans.

### VOETBAL

Radio Kelkboom relayeert het ooggetuigenverslag van de voetbalwedstrijd België Nederland op 4 oktober. Aanvang 9 uur des morgens. Omroepers Leo Pagni of Dick de Vree (Feijenoordstadion).

### CUROM NIEUWTJES

Deze week werden weer geen groeten uit Nederland ontvangen; in het daarvoor gereserveerde kwartier op zondagavond (zeven uur) kan ditmaal worden beluisterd een kort kennismakings-programma van de afdeling Curaçao der Young Women Christian Association.

#### Ondergang

Het hoorspel van deze week heeft tot titel: „De wereld gaat aan vlijten onder”; uitzending: zondagavond negen uur.

Het populaire maandagavondprogramma „Een uur voor u” zal ook ditmaal zeer gevarieerd zijn. Reacties van de luisteraars worden gaarne schriftelijk (postbus 31) of telefonisch (12555 12556) ingewacht.

#### Politie

Naar aanleiding van het tienjarig bestaan van het Korps Burgerpolitie Nederlandse Antillen werd in de Curom-studio een klankbeeld gemaakt, dat wordt uitgezonden woensdagavond om kwart voor negen.

#### Finale

Reeds nu kan worden meegedeeld, dat de finale van de jeugdersengymnastiek wordt gehouden op donderdag 3 oktober. Dit betreft een ontmoeting tussen de ploegen van de Albert Schweitzer School en H. J. A. Schroederschool.

#### -x-

Een woordvoerder van het Indische ministerie van buitenlandse zaken heeft medegedeeld dat India en Bhootan in beginsel overeenstemming hebben bereikt over de aanleg van een weg tussen beide landen. Het zal de eerste weg zijn die ooit in de Himalaya-stand Bhootan is aangelegd. De aanlegkosten zullen geheel door India worden gedragen.



# NEEM DIENST

## BIJ DE

# ANTILLIAANSE POLITIE

## EEN GEVARIEERDE WERKKRING MET EEN AANTREKKELIJKE SALARIERING

Eigenhandig geschreven sollicitaties, met bijvoeging van een uittreksel uit het geboortefondsregister, worden zo spoedig mogelijk ingewacht bij de Hoofddirectie van Politie, Willemstad, Curaçao. Zij, die in het bezit zijn van het diploma MULO-A of B, of een daaraan gelijkwaardig diploma, zijn vrijgesteld van het afleggen van een toelatingsexamen algemene ontwikkeling.



AMERIKA-EUROPA-LIJN

Detwiler: Opdracht voor vier super-schepen

VEROLME: Financiering nog niet rond

De Amerikaanse aspirant-reder L. E. Detwiler, een van de directeurs van de oprichting zijnde Amerika-Europa-Lijn, heeft bekend gemaakt, dat Verolme's Verenigde Scheepswerven te Rotterdam definitief de opdracht hebben ontvangen voor de bouw van vier super-passagiersschepen van elk ongeveer 120.000 b.r.t. Er zal zo gauw mogelijk met de bouw worden begonnen.

Volgens mr J. Stein, directeur van Verolme's Financieringsmaatschappij en medecommissaris van de in oprichting zijnde Amerika-Europa-Lijn, is er evenwel nog geen sprake van een definitief bouwcontract. Er is een voorlopig contract gesloten, dat geen zekerheid geeft, dat de opdracht inderdaad zal worden verstrekt. In dit voorlopig contract verplicht de Amerika-Europa-Lijn zich slechts de kosten te dekken van het vele voorbereidende werk, dat op de werf van Verolme verkeers zou zijn gedaan, wanneer de definitieve opdracht niet mocht loskomen.

Miljoenen-order hangt nog in de lucht

Ter dekking van deze voorbereidende kosten heeft de Amerika-Europa-Lijn kredietbrieven gedeponeerd ter waarde van 5 percent van de „kale“ bouwkosten van één schip. Pas wanneer na technische proefnemingen en berekeningen de bouw van dit type schip mogelijk is en pas wanneer via een internationaal bankyndicaat de totale financiering verzekerd is, zal worden gesproken over een definitieve order.

De heer Detwiler heeft het meegedeeld, dat de Amerika-Europa-Lijn gevestigd zal zijn te Den Haag en dat de vier schepen onder Nederlandse vlag zullen gaan varen.

Twee van de schepen zullen in lijndiensten komen tussen New York en Lissabon en twee tussen New York en Amsterdam. In Amsterdam zal ten behoeve van deze schepen ten westen van de oliehavens een fonkelnieuwe inschepings- en ontschepingscomplex worden gebouwd, met alle moderne faciliteiten; besprekingen hierover zijn gaande. De totale kosten van het hele project (met inbegrip van voorzieningen in de havens van New York, Lissabon en Amsterdam, renteverlies tijdens de bouwperiode, exploitatiekapitaal en dergelijke) worden geraamd op bijna 2 miljard gulden. De dekking van de noodzakelijke aanloopkosten van in totaal ruim een half miljard gulden is verzekerd en het ontbrekende bedrag zal in termijnen beschikbaar komen, wanneer betalingen moeten worden gedaan, aldus de heer Detwiler.

Met het verbeteren gelaat van een man, die vecht voor een idee, waarin hij gelooft, heeft de heer Detwiler met een vloed van mededelingen en miljoenenbedragen gereageerd op de perspublicaties van de laatste dagen. Hij benadrukte daarbij, dat de uitvoering van zijn project stellig volgend jaar een aanvang zal nemen. Hij rekende verder voor, dat door massaproductie de vier schepen, die elk ongeveer 400 metl lang zullen zijn en 10.000 passagiers en bemanningsleden zullen vervoeren, in zes tot zeven jaar achter elkaar te bouwen zijn. Nederland had volgens hem het aller-grootste belang bij de verwezenlijking van zijn plan. Het groeiende

geschikt was. „Het enorme vervoer van massagoed en de industriële bedrijvigheid in de Rotterdamse havens is hinderlijk voor de grote passagiersschepen. In Amsterdam gaat alles gemakkelijker: de medewerking van de instanties daar is bijzonder groot.“

Wel zeer duidelijk wilde de heer Detwiler begrepen hebben, dat zijn schepen geen „cafeteria-schepen“ worden. „Er komen acht eetzaal, waar 4000 man tegelijk eerste klas voedsel netjes geserveerd krijgt. In de passageprijs zijn de kosten voor de maaltijden inbegrepen. Een reitour zal 625 gulden per persoon gaan kosten. De heer Cantor schertst met een prijs van 200 gulden zonder voeding, maar niemand weet, wat hij aan boord voor de maaltijden gaat rekenen.“

Tenslotte rekende de heer Detwiler voor, dat zijn rederij in samenwerking met een New Yorks reisbureau per jaar 900.000 passagiers naar West-Europa hoopt te brengen. Daarbij zal er samenspel zijn met de KLM en andere luchtvaartmaatschappijen. Deze 900.000 vakantiegangers zullen in West-Europa meer dan 500 miljoen dollar per jaar achterlaten. Met de belofte dat we diverse keren nog meer over zijn grote plannen zouden vernemen, besloot de heer Detwiler zijn uiteenzettingen.

Amerikaanse Democratische Partij Voorstellen Chroesjtsjef basis voor onderhandelingen

De raadgevende raad van de Amerikaanse democratische partij is van oordeel, dat de voorstellen van Chroesjtsjef voor een algemene en algehele ontwapening door de Verenigde Staten onmiddellijk als basis van onderhandelingen gebruikt moeten worden.

In een verklaring aan de pers voegt de raad er aan toe, dat president Eisenhower bij de Verenigde Naties het initiatief moet nemen tot het openen van de onderhandelingen.

Als de Russische premier niet te goeder trouw de voorstellen heeft gedaan, aldus de raad, hebben de Verenigde Staten er alle belang bij dit gebrek aan oprechtheid aan te tonen door een bespreking van de voorstellen te aanvaarden, in plaats van de voorstellen af te wijzen. Door de voorstellen af te wijzen zouden de Verenigde Staten hun positie van „leider in de zaak van het voorkomen van oorlog“ ondermijnen. De democratische raad meent, dat de Verenigde Staten de onvolkomenheden van het Russische voorstel moeten corrigeren en op hun beurt tegen-voorstellen moeten doen.

In België zijn in 1958 984 personen bij verkeersongelukken om het leven gekomen en 12.123 ernstig gewond. In Italië zijn in de eerste zeven maanden van 1959 3.955 personen bij verkeersongelukken gedood, terwijl er 92.834 werden gewond.

Geen cafeteria-schepen?

Gevraagd naar zijn voorkeur voor Amsterdam als eindhaven, terwijl in een vroeger stadium eerst het Engelse Plymouth en later Rotterdam door hem was genoemd, zei de heer Detwiler, dat de Amsterdamse haven voor zijn doel het meest

Eric de Noorman - De Zwarte Piraat

75. — Terwijl er een begripende grijns over Sveins gezicht trekt, trekt Eric haastig het zwarte pak van zijn zoon aan, zet de helm op en fluistert zijn metgezellen toe, te blijven waar zij zijn. Dan rent hij de krijgers van de Zwarte Piraat tegemoet. „Daarheen“, brult hij, zodra hij hen in het oog krijgt, „het was een gemene valstrik! Grijpt ze levend!“ Ogenblikkelijk stormen de krijgers in de aangewezen richting en met een grimmig lachje keert Eric snel op zijn schreden terug. „Bind Erwin en doe hem een stevige doek voor de mond“, zegt hij gejaagd. „Als hij de kans krijgt om zijn mond open te doen, gooit hij alles in de war. Snell! Veel tijd hebben we niet.“ Ze horen aan de geluiden om hen heen, dat verscheidene krijgers van de Zwarte Piraat naar hun aanvoerder lopen te zoeken. „Liggen“, beduidt Eric zijn drie vrienden. „Net doen of je bezig bent bij te komen of zo. Hierheen mannen“, roept hij dan luid. „Snel, voor ze weer tot zichzelf komen.“ Een aantal piraten duikt uit de struiken op en staart vol ontzag naar de „gewonden“ en de drie dode roeiers, die tussen het riet liggen. „Julie kwamen juist op tijd“, gromt Eric, terwijl hij met voldoening constateert, dat geen der mannen ook maar iets vreemds in hem ziet. Klaarblijkelijk voldoet de vermomming voortreffelijk. „Die schurkentroep is er vandoor gegaan, toen ze jullie hoorden. Neem deze kerels hun wapens af en breng ze naar de boten.“

DE ROTS

CURACAO

H. Missen op ZONDAG:

Santa Ana	5.00, 7.00, 8.00 en 9.00	Tevens avondmis om 19.00
Pietermaai	5.00, 7.00, 8.00 en 9.00	Tevens avondmis om 19.00
Santa Familia	5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur	
Coromoto	5.00, 7.15, en 8.30	Tevens avondmis om 19.00
Wishi	5.00, 6.30, en 8.00	Tevens avondmis om 19.00
Santa Maria	5.00, 6.30, en 8.00	Tevens avondmis om 19.00
Jan Doret	5.00 en 8.30	
Suffisant	5.00, 7.00, en 9.00	Tevens avondmis om 19.00
Groot Kwartier	5.00, 7.15, en 8.30	
Janwé	5.00 en 8.00	Tevens avondmis om 19.00
Santa Rosa	5.00, 7.00, 8.00 en 9.00	Tevens avondmis om 19.00
Westpunt	5.00 en 8.30	
Soto	5.00 en 8.00	Tevens avondmis om 19.00
Steenrijk	5.30, 7.30, en 8.30	

Preek in de NEDERLANDSE taal: iedere zondag:

Sta Ana om 9 uur

Pietermaai om 8 en 9 uur

Janwé om 8 uur

Sta Rosa om 9 uur

Jan Doret om 8.30 uur

2de en 4de zondag van iedere maand op Sta. Familia om 9 uur.

N.B.: CRECHE: Op Sta Rosa kunt u tijdens de H.H. Missen van 7, 8 en 9 uur uw kleine kinderen bij de Eerw. Zusters in bewaring geven.

H. Missen in de week:

Santa Ana:	6.00, 6.30 en 7.30
Pietermaai:	5.30, 6.00, en 6.30 (zaterdag 7.00 i.p.v. 5.30)
Santa Familia:	6.00, 6.30 en 7.00
Coromoto:	6.30 (op zaterdag om 7.15)
Wishi:	6.15 en 7.00 (woensdag om 7.30)
Sta Maria:	6.00 en 6.30 (zaterdag 7.00; woensdag geen 6.00)
Jan Doret:	6.30 (zaterdag 7.00)
Suffisant:	6.00 (zaterdag 7.00)
Groot Kwartier:	6.00 en 6.30 (woensdag 7.45)
Janwé:	6.30 (zaterdag 7.00)
Santa Rosa:	6.00 en 6.30 (zaterdag 7.00)
Westpunt:	6.00 (zaterdag 6.30)
Steenrijk:	6.00 en 6.30 (zaterdag 7.00)
Soto:	6.30 (zaterdag 7.00)

ARUBA

H. Missen op ZONDAG:

Playa:	5.00, 6.30, 7.30 en 8.30	tevens om 19.00 Avondmis
San Nicolas:	5.00, 6.15, 7.30 en 8.30	tevens om 17.00 Avondmis

H. Missen in de week:

Playa:	6.00, 6.30 en 7.00
San Nicolas:	6.00, 6.30 en 7.00

Preek in de NEDERLANDSE taal:

Playa: Iedere eerste zondag van de maand in de Avondmis om 19.00

San Nicolas: de eerste zondag van de maand om 8.30.

a.s. Donderdag begint de octobermaand die toegewijd is aan de Allerheiligste Rozenkrans. Gedurende die maand zal het Rozenkransgebed op een bijzondere wijze in onze Kerken gebeden worden.

a.s. Vrijdag, de eerste Vrijdag van de maand toegewijd aan de verering van het Hart van Jesus.

4711 door Kwaliteit en Wereldmerk

Bij feestelijke gelegenheden

Geurig en fris, gracieus en charmant - dank zij de voortreffelijke 4711 "TOSCA" Eau de Cologne. Een heerlijke combinatie van de verfrissende "4711" Echte Eau de Cologne met de betoverende geur van 4711 "TOSCA" Parfum.



4711 TOSCA EAU DE COLOGNE

Winston Churchill: Geen vrede kopen voor levensbelangen

De Britse oud-premier Sir Winston Churchill heeft woensdagavond te Woodford in het Engelse graafschap Essex gezegd, dat het westen in de komende onderhandelingen tussen oost en west de verleiding moet weerstaan een tijdelijke vrede te kopen ten koste van levensbelangen.

De 84-jarige oorlogsgleider noemde in een verkiezings toespraak in zijn district minister-president Chroesjtsjef's voorstel tot algehele ontwapening zeer opzienbarend. Het is noodzakelijk eerst meer bijzonder te weten, in het bijzonder het toezicht op de ontwapening, dit voorbehoud mag echter worden afgeleid, dat Churchill breuk wil doen aan het belangen van Chroesjtsjef heeft voorgesteld.

Churchill zei voorts van men zijn, dat een topconferentie oost en west wenselijk is, om tot concrete resultaten te komen van de vrede kunnen door conferentie alleen maar vergroot.

ESSEF (SWISS MADE) £17.-

HOOLA HOOP (SWISS MADE) £12.50

ROCAR (SWISS MADE) £10.-

SPRITZER \* FUHRMANN

CURACAO ARUBA

In uw huis: Europa's mooiste meubelen



meer keus

en... goedkoper!

Geen zorgen over invoerrechten

In onze (gratis) kostenraming zijn alle kosten, o.a. ook invoerrechten, begrepen. De prijs die wij U opgeven is dus de prijs die U werkelijk betaalt, zonder opslagjes achteraf! En die prijs ligt door het gunstig valutaverschil heel wat lager dan U zou denken!

Bankstel, gloednieuw model (o.a. geëxposeerd op Najaarsbeurs, Utrecht). Verlijnde lijn, zeer sterk, tegen tropen bestand Afro-leuk: kussens keerbaar, met gladde stoffen bekleding (niet warm, makkelijk schoon te houden) o.a. met perlon-stof (lichte, soepel, weerdend, keus uit 22 verschillende tinten). Uitgepakt en franco huis bezorgd NA.£ 830.-

Weteringschans 165

Huis en Haard Amsterdam-Holland

COUPON

Maak hokje zwart voor de artikelen die U belangstelling hebt, knip de coupon en zend deze ingevuld en als drukwerk Huis en Haard, Weteringschans 165, Amsterdam, Holland en U ontvangt prachtige logen brochures waaruit het prettig is te kiezen.

☐ eetkamers ☐ losse fauteuils

☐ zitkamers ☐ wandmeubels

☐ slaapkamers ☐ bergmeubels

☐ bankstellen ☐ gordijnen

Naam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Woonplaats: \_\_\_\_\_



# Bepalingen voor komend Antilliaans Toneelstuk

## Finale in Arubaanse Schouwburg

Oranjestad — Al eerdere maakten een initiatief bekend van het Arubaanse Cultureel Centrum tot het organiseren van een Antilliaans toneelfestival voor een-acters. Toen zijn de bepalingen en regels voor dit festival vrijgegeven.

Deelname aan „Festival de Comedia“ staat open voor een ieder en kan afhankelijk van het reeds lid zijn van een bestaande toneelgroep of vereniging kunnen mededelen met zoveel vertegenwoordigers als zij wensen en opbrengen. De te gebruiken taal moet geen hinderpaal te worden, maar er in het Papiamentu, Nederlands, Spaans of Engels gesproken mag worden.

De competitie behorend bij het „Festival de Comedia“ zal als volgt zijn: Er wordt met voorrang gegeven aan de beste van elke taal, t.w. Papiamentu, Nederlands, Spaans en Engels van elk eiland. De beste wordt in de finale gekozen.

Voor de deelname aan het festival wordt het centrum op Aruba, zullen dan uitverkoren, onafhankelijk van taal, dus slechts afgaande op kwaliteit, elkaar de eer van de plaats kunnen betwisten.

De deelname aan het festival wordt het centrum op Aruba, zullen dan uitverkoren, onafhankelijk van taal, dus slechts afgaande op kwaliteit, elkaar de eer van de plaats kunnen betwisten.

avond hun prestaties te tonen. Van het Festival-Comité kunnen suggesties aangaande de keuze en het bestellen van één-acters worden verkregen. De keuze der één-acters is echter vrij. Zelf geschreven één-acters worden vanzelfsprekend ook gaarne geaccepteerd. De gekozen één-acters dienen te worden opgevoerd in het Papiamentu, Nederlands, Spaans of Engels. Slechts na afloop van het festival mogen de te spelen één-acters buiten de festivalorganisatie worden opgevoerd.

2. Per groep mogen niet meer dan 10 personen deelnemen. Regisseur, spelers, souffleur en toneeltechnici vallen hieronder. Deze regel is ontstaan in verband met eventuele deelname van de andere eilanden, om reis- en verblijfskosten te kunnen beperken. Voor de „finale“ stelt het Festival-Comité een grimeur, twee toneel-assistenten en een licht-expert ter beschikking.

3. Spelers mogen geen deel uitmaken van twee verschillende groepen. Regisseurs echter mogen een groep regisseren en in dezelfde of een andere groep als speler meedoen.

4. Per eiland kunnen niet meer dan vier verschillende groepen naar de finale worden afgevaardigd. Een eventuele uitzondering op deze regel kan uitsluitend met goedvinden van het Festival-Comité gemaakt worden. Het tijt in de bedoeling de „Finale“ op twee achtereenvolgende avonden te doen plaatsvinden.

5. Elke groep zorgt voor een eigen decor.

Om technische redenen raadt het comité de groepen aan de decors zo eenvoudig maar zo effectief mogelijk te ontwerpen. De decors tellen mee in de beoordeling.

6. Voor changesen tussen de opvoeringen der verschillende groepen tijdens de „finale“ zal niet meer dan 15 minuten worden gegeven. Indien echter aan bovengenoemde eis niet kan worden voldaan, wat gedurende de generale repetitie van de finale zal blijken, heeft het Festival-Comité het recht het decor te disqualificeren. De groep zal dan zonder, of slechts met dat gedeelte van het decor dat in genoemde tijdslimiet kan worden opgezet moeten spelen. Het Comité zal een technisch adviseur aanstellen om na eventuele disqualificatie het decor zo aantrekkelijk mogelijk te maken. Vijftien minuten voor het verwisselen van het ene in het andere decor is een zeer korte tijd.

Er wordt dan ook met klem aan-

geraden grote bouwwerken achterwege te laten. Met een beetje fantasie kan men met eenvoudige middelen vaak tot verrassende resultaten komen.

7. Een jury zal beoordeelen: spel, decor, dictie, totaal-indruk. Voor elke taal zal een toneel- en kundig jurylid aan de jury worden toegevoegd. Dit extra jurylid zal worden belast met de beoordeling van de dictie in de desbetreffende taal. De jury kan alleen tot een uitspraak van de beste in elke taal komen, indien er minstens in elke taal (per eiland) een minimum van drie verschillende deelnemende groepen bereikt wordt. Indien dit minimum niet kan worden bereikt bestaat er toch nog de kans op deelname. De jury zal deze groepen beoordeelen in de voorrondes. Mocht de beoordeling even hoog liggen, dan krijgt de desbetreffende groep toch nog een kans mede te dingen in de finale, alwaar de talen indeling komt te vervallen. Indien er in een bepaalde taalgroep meer dan vijf deelnemende groepen uitkomen dan is er de mogelijkheid dat de jury overgaat tot het kiezen van de twee beste in die taalgroep. Voor de finale, die in het Cultureel Centrum op Aruba zal worden gehouden, wordt een speciale jury benoemd.

Prijzen zullen worden beschikbaar gesteld voor de drie beste groepen en ook voor de beste regie.

8. Bij inschrijving voor deelname dient een bedrag van NAFL 10.— te worden gestort. De inschrijving sluit 15 december 1959.

De voorrondes zullen plaats vinden in de maand februari 1960; de finale in maart 1960.

Van de bruto opbrengst van elke speelavond in de voorrondes zal 40% worden afgegaan en gelijklijk verdeeld onder de op die avond deelnemende groepen. Dit ter tegemoetkoming in de kosten van de door de deelnemende groepen zelf gemaakte decors.

9. Deelnemende groepen binden zich aan dit reglement van het festival en aan de uitspraken van de jury.

Oranjestad. — De Dienst voor Openbare Werken heeft erf en wegen rondom de R.K. Kerk te Brazil geëgaliseerd en geasfalterd. De kosten daarvan belopen f 5.935,97, indien de gebruikelijke toeslag voor „werken voor particulieren“ niet in rekening wordt gebracht. Deze toeslag bedraagt 20% van f 5.935,97 of f 1.187,19.

Teneinde de kosten te kunnen betalen heeft de pastoor van Brazil gelden ingezameld tot een bedrag van f 6000.—, voldoende derhalve om de rekening van de Dienst voor Openbare Werken te voldoen, indien de toeslag voor particulieren achterwege wordt gelaten.

Naar de mening van het B.C. zou — gezien de aard van de werkzaamheden — inderdaad met het eerder genoemde bedrag van f 5.935,97 geëgaliseerd kunnen worden. Het B.C. verzoekt de Raad daarom goed te vinden, dat de toeslag ad f 1.187,19 niet in rekening wordt gebracht.

## ASFALTERING KERKPLEIN

Oranjestad. — In Travel Weekly van 7 juli 1959 troffen wij het volgende bericht: „ABC eilanden vragen opgenomen te worden in verlagen voor excursietarieven. De ABC eilanden van de Nederlandse Antillen, Aruba, Bonaire en Curaçao nemen stappen om de luchtvaartmaatschappijen te laten weten, dat zij „vergeten“ werden bij de recente tariefverlagen voor Caribische excursietarieven.

Op een bijeenkomst van vertegenwoordigers van de toeristenindustrie legden Edward T. Nettleton van Charles W. Hoyt Co. N.Y. de indruk op het feit dat het huidige tarief van New York naar de Antillen (\$ 206.00) niet in overeenstemming is met vergelijkbare tarieven voor andere Caribische bestemmingen.

Hoe veel dit wel te hoog is bleek uit een door hem gemaakte vergelijking. Het huidige tarief belooft \$ 0.06 per luchtmijl. Het tarief van N.Y. naar Ciudad Trujillo is \$ 0.035 per luchtmijl. Van New York naar Puerto Rico \$ 0.025 en van New York naar Bogota \$ 0.043. Het enige eiland van de Antillen dat een aanvankelijk tarief heeft voor luchtverbindingen is St. Maarten met \$ 0.035 per luchtmijl. Aldus het bericht.

Nu staat het toeristenseizoen voor de deur, maar van een effectieve verlaging is nog niet geboden. Het mooiste hotel kan niet helpen als de verbindingen naar buiten niet concurrerend zijn.

## Te hoge luchtvaart-tarieven

Oranjestad. — Door de Rechter in eerste aanleg, mr. van Gent werd gisteren vonnis gewezen in n.g. een tweemaal Marihuana zaken. De straffen dit keer: 1 jaar, waarvan drie maanden voorwaardelijk en 1 jaar waarvan vier maanden voorwaardelijk. In beide gevallen aftrek voor tijd in voorarrest doorgebracht.

**TE KOOP**  
Slaapkamer-ameublement  
Twee pers. bed, twee nachtkamers en 1 tafel, 1 toilet-tafel.  
Bevr. Socatorolaan 12, Oranjestad

## ARUBA

Oranjestad. Kantoor Amigoe  
Toricellistraat No. 16. Tel.: 1233  
Zaterdag 26 en zondag 27 sept. 1959.

### BIOSCOOPEN:

De Veer, 8.30 uur:  
„Legend of the lost“ met John Wyne - Sappia Loren. 18 jaar en om 6.00 uur: „Trouw kameraden“ met Thea Eyssens en Martin Hijnenkamp. (geheel in het Hollands gesproken) Alle leeftijden.  
Rialto, 8.00 uur:  
„Sierra stranger“ met Howard Duff - Gloria McGhee. 14 jaar en om 6.00 uur: „Bandits of the dark canyon“ met Allan „Rocky“ Lane. Alle leeft. Principal, 8.00 uur:  
Zaterdag: „Oro Mortal“ met Valerie French - Raymond Burr. 18 jaar. Zondag: „The Barbarian and the Geisha“ met John Wayne en Pohn Houston. Alle leeftijden en om 6.00 uur: „Regenades of Sonora“ met Allan „Rocky“ Lane. Alle leeftijden.

Aurora, 7.30 uur:  
Zaterdag: „The gun that won the west“ met Dennis Morgan - Paula Raymond. Alle leeftijden. Zondag 8.00 uur: „Las islas marías“ met Pedro Infante - Rosaura Revueltas. 18 jaar en om 6.00 uur: „Death valley manhunt“ met Wil Bill Elliot. Alle leeftijden.

Savaneta, 7.30 uur:  
Zaterdag: „Sierra Baron“ met Brian Kith - Rick Jason. Alle leeftijden. Zondag, 8.00 uur: „Honor, la amante de Barbaro“ met Anthony Quinn - Sophia Loren. 18 jaar en om 6.00 uur: „Outlaws of pine ridge“ met Don „Red“ Barry. Alle leeftijden.

### ALLERLEI:

Nachtdiensten Botica's:  
Oranjestad: Botica del Pueblo Tel 1253.  
S. Nicolaas: Botica Central Tel 5006.  
Zaterdag, 26 september:  
Lago Heights Club:  
First Anniversary dance of YMCA. Club Suriname:  
8.30 uur p.m.: Horse Race. Wilhelmina-Stadion: 8.00 uur p.m. Jong Aruba - San Nicolaas Jr. Voetbal, 4.00 uur:  
Terrein Trupial (S.N.) Federation - Y stars  
Terrein Brazil Jr. 5  
Brazil Jr. 2 - Universal 2.  
Terrein Britania Jr.  
Britania Jr. - Aruba Juniors Jr.  
Zondag 27 september:  
Club Suriname:  
Kindermiddag. Aanvang 5.00 uur. Uitsluitend voor de kinderen van de leden. 8.00 uur p.m. Bingo-Drive. Wilhelminastadion. Voetbal 4 uur pm. Mosaicos - Dos Caminos. Sportcentrum Noord: Voetbal 4 u. pm. Union Jubenil Noord - De West. Voetbal 4.00 uur p.m.:  
Terrein La Fama (Sav.):  
Universal - Mariners;  
Terrein Trupial (S.N.):  
Brazil Jr. - Trupial;  
Terrein R.C.A.:  
Riverplate 2 - R.C.A. 2;  
Terrein Aruba Jr.:  
Aruba Jr. 2 Dakota 2;  
Terrein Mosaicos (Pavilla):  
Mosaicos 2 - Estrella 2;  
Terrein Paradera:  
Jong San Nicolaas 2 - S.C.A. 2.  
Jeugdcentrale „La Salle“:  
Zaterdag 26 september 1959:  
Brazil:  
Voetbalwedstrijd.  
Club Noord:  
6.30 - 9.30 uur,  
Clubavond met rum-wedstrijd.  
St. Jansknipen (San. Nic.):  
4.00 uur p.m. Volleybaltraining.  
Trupialen:  
4.00 p.m. Senioren Orkest.  
Zondag 27 september:  
Brazil:  
10.00 uur v.m. Volleybaltraining;  
Club Noord:  
10.00 uur v.m. Club open;  
4.00 uur p.m. Voetbalwedstrijd:  
U.J.N. - De West in Sportcentrum Noord.  
Maandag 28 september:  
Brazil:  
5.00 uur p.m. Voetbaltraining  
7.15 uur p.m. Brazil knights - Fanny Shop stars;  
Club Noord:  
5.00 p.m. Voetbaltraining  
6.30 uur p.m. Clubavond;  
Trupialen:  
Junioren: 3-4 uur p.m. zangles  
Senioren: 6.30-7.30 uur zangles  
7.30 uur Radiogroep.

## Meer vonnissen in marihuana-zaken

Oranjestad. — Door de Rechter in eerste aanleg, mr. van Gent werd gisteren vonnis gewezen in n.g. een tweemaal Marihuana zaken. De straffen dit keer: 1 jaar, waarvan drie maanden voorwaardelijk en 1 jaar waarvan vier maanden voorwaardelijk. In beide gevallen aftrek voor tijd in voorarrest doorgebracht.

Een bijzonderheid van de zitting van gisteren was, wel dat er zestien personen terecht stonden wegens het bezitten van motorvoertuigen terwijl zij onder invloed van sterke drank waren.

**KLEURECHT**  
blijft KLEURECHT. De stof gekocht bij  
**Casa de Lannoy**  
De R'kade 36 t.o. Postkantoor

### VOOR

- Moderne eetserviezen en glaswerk
- Tafelzilver en verzilverd
- Perzische tapijten en moderne vloerkleden
- Kamferkisten
- Verjaardag, verloving en huwelijks-geschenken
- Gecultiveerde parels
- Zilveren en gouden sieraden

**FANNY'S SHOP**  
HENDRIKPLEIN 3

Zilveren en verzilverde kandelelaars  
Vanaf f 6.—  
**DE GOUDEN BEKER**

## Firestone

Ook bij aankoop van TRUCK-BANDEN worden die geheel GRATIS gemonteerd.  
**FIRESTONE SERVICE STORE**  
DAVID CAPRILES & CO.,  
Oranjestraat 66

### TE HUUR:

modern woonhuis, omgeving van Engelen, huurprijs fl. 225.— per mnd met overname van enig meubilair w.o. airconditioner tevens TE KOOP:

moderne inboedel, w.o. bankstel, eetkamer- en slaapkamerameublement, ijskast, gasfornuis, Perzische kleden etc.

Bezichtiging na tel. afspraak; tel. 35693

## Grote processie in Rincon

(Van onze korrespondent)  
Zondag 1.1. had de jaarlijkse grote processie te Rincon plaats. Traditiegetrouw was weer heel Rincon samengestroomd bij en in de kerk. Dit jaar vesdiende het koor een bijzonder pluimpje. Ze zongen goed en „fijn“.

Het doet ons een bijzonder genoegen U te kunnen aanbieden;

## GOED en GOEDKOOP!

### ANCHOR MELKPOEDER

5 lbs. blikken ..... fl. 4.70  
per kist ..... fl. 26.—  
2 1/2 lb. blikken ..... fl. 2.55  
1 lb. blikken ..... fl. 1.15

### ANCHOR MELKPOEDER

is een Nieuw Zeelands product, vervaardigd door de grootste fabrikant van Zuivelproducten.

### ANCHOR MELKPOEDER

bevat waardepunten, resp. 25, 12 en 5. Deze punten kunnen worden ingewisseld tegen FLEISCHMANN ELECTRICHE TREINEN én meer geschenk artikelen!

### ANCHOR MELKPOEDER

bevat 26.5% melkvet en 28.7% eiwit, dus minder vet en meer eiwit!

### ANCHOR MELKPOEDER

smaakt als verse melk!

### ANCHOR MELKPOEDER

is beter verpakt, zonder sleuteltje, maar eenvoudig te openen én .... te sluiten!

### ANCHOR MELKPOEDER

is veel goedkoper!

### ANCHOR MELKPOEDER

is verkrijgbaar bij vele goede zaken! (waar niet verkrijgbaar, bel de agente)

### ANCHOR BOTER

is eveneens een product van deze zelfde fabriek!

**ANCHOR agenten:**  
**BLOK & DIAZ TRADING CO. INC.**

Meijerweg 12 — Telefoon 43423-43424

Neem vandaag nog een proefblik!

## EILANDGEBIED ARUBA OPENBARE INSCHRIJVING

Het Bestuurscollege van Aruba zal op 21 oktober 1959 een openbare inschrijving worden gehouden voor levering en installatie van een:

## Centrale airconditioneringsinstallatie

t.b.v. telefooncentrale te Oranjestad

tekeningen en specificatie op aanvraag verkrijgbaar bij de telefooncentrale, Hendrikstraat 22.

Het Hoofd van de Telefooncentrale, J. HOLLANDER.



**Aruba**  
CASINO  
CARIBBEAN  
HOTEL

### NOW OPEN!

New "escape" spot for pleasure seekers! A completely different resort hotel — the flavor of the West Indies mixed with a dash of Holland hospitality — on an island famed for its beauty and heavenly weather!

- FREEPORT SHOPPING — wonderful savings!
- Excitement in a thrilling Casino!
- 1500 feet of the whitest sand beach
- Unique raised pool; Cabana Colony
- Delightful studio guest rooms
- Incomparable food • Cocktail lounge
- Klompen Klub for dancing and show

PLUS — new sights to see, and excellent swimming, surf-riding, sailing, fishing, golf and tennis!

A CONCORD CARIBBEAN HOTEL  
Beautifully illustrated full color brochure on request.

See your Travel Agent  
ORANJESTAD OF ARUBA • NETHERLANDS WEST INDIES



## LANGS DE WEG

De inworp, beter bekend met de meer gebruikelijke naam „de ingooi“ komt in het voetbalspel veelvuldig voor.

Op onze Curaçaose voetbalvelden kan men herhaaldelijk constateren, dat bij een ingooi de bal geplaatst wordt bij een speler, die dichtbij staat opgesteld. Omdat de tegenstander dan hindert bij het spelen van de bal, is het meestal een gescharel en gepruts bij de lijn, tot de bal tenslotte weer over de lijn gaat.

Ze er zeker zijn er ook verre ingooien te zien, maar bijna altijd in de lengte van het veld dicht langs de lijn.

Ver ingooien is goed, zelfs sterk aan te bevelen, maar beter is het nog de bal te werpen naar een medespeler op het middenveld, waar hij gewoonlijk meer ruimte heeft om de bal te spelen.

Behalve dat een verre ingooi naar het midden het spel verplaatst, geeft het de speler meer gelegenheid kansen te scheppen, vooral bij een ingooi tegenover of dicht bij het strafschopgebied.

Een goed geplaatste worp kan dan veel verwarring stichten bij de tegenstander.

Men zou een goed geplaatste inworp in het strafschopgebied kunnen vergelijken met een goed geplaatste corner.

Het was bij een wedstrijd van militairen, dat ik de benaming bommenwerper hoorde gebruiken.

toen een speler de bal tot dicht bij het doel wist te werpen. Die benaming is me altijd bijgebleven en komt me meermaals in herinnering, wanneer ik onze spelers, die op voetbalgebied toch heel wat kunnen presteren, wanneer er de wil aanwezig is, te prutsen bij een ingooi.

Zijn onze spelers gevreesde spelers, die men steeds moet dekken om te beletten gevaarlijk te worden, het moeten ook gevreesde „bommenwerpers“ zijn.

Mogelijk zijn er bij onze atletische voetballers wel enkelen, die de bal zo ver kunnen werpen. Met een beetje oefening moeten de meesten het ook kunnen. Men zal er meer plezier van beleven dan van het gepruts bij de lijn op een paar vierkante meter.



waaruit nogal eens ongeoorloofd spel ontstaat.

Ik wil niet beweren, dat het nooit goed is de bal te werpen naar een speler, die dichtbij de lijn staat opgesteld. Het kan zeker zijn dat hebben, maar dan moet de speler de ruimte hebben de bal te spelen. En daar bestaat meer kans voor, wanneer de tegenpartij ook rekening moet houden met een verre ingooi naar het midden.

Het komt ook voor, dat een ploeg, die aan de winnende hand is, de bal niet opzet buiten de lijn speelt, omdat de tegenpartij sterk in het offensief is. Op zich zelf beschouwd is dat begrijpelijk. Toch is het niet sportief en naar mijn mening moeten onze over het algemeen goed technische spelers — ook de nodige taktiek bezittende voor een kundig verdedigend spel. Men moet niet zijn toevlucht hoeven te zoeken in onsportief spel door de bal telkens uit te trappen, om tijd te winnen voor de overwinning.

Moge straks wanneer de competitie volop draait de toeschouwers nog veel genot beleven van onze sympathieke, doch zogenaamde gevreesde „bommenwerpers“.

## Van de Nederlandse voetbalvelden

### Alleen door nieuwe reeks suksessen kan SPARTA de koplopers bereiken

Als men de verslagen in de Nederlandse pers leest van de wedstrijd Voorlopig Nederlands Eftal — Saarland, dan moet men toch zich gaan afvragen, wat Fortuna '54 afgelopen zondag mankeerde. Of was DOS zo enorm sterk en speelde DOS technisch knapper en heel wat beter dan de tot anders heus niet zwakke Fortuna-ploeg? Want met dat Voorlopige Nederlandse Eftal speelden enkele Fortuna-spelers mee en die waren en behoorden tot de besten van de gehele ploeg. Vooral Faas Wilkes was voor de rust grandioos; Notermans en Van der Hart vormden samen een voor de Saarland-aanval onneembare vesting en deze spelers werden zondag tegen DOS gewoon van het kastje naar de muur gestuurd, onbegrijpelijk! Een der allerbsten was wel de DOS-aanvalslider Tonnie van der Linden, die met Wilkes en Moulijn vooral voor de rust een glorieuze match speelden. Prachtig was dit veldspel om te zien en de vier doelpunten, welke uit deze sterk spelende aanvalsklinie kwamen, waren van het zuiverste goud.

### Zal FORTUNA zich herstellen van nederlaag tegen DOS?



Mocht Van der Linden tegen de Belgen een zelfs partij spelen en als Wilkes en Moulijn op een zelfde hoogte komen als tegen Saarland, dan kunnen wij wel met vertrouwen en gematigd optimisme de komende inderland-wedstrijd tegemoet zien. Voor Elek Schwartz kwam nog een goed bericht en wel uit Eindhoven, waar PSV woensdagavond voor een 20.000 toeschouwers tegen Arsenal speelde. In deze wedstrijd, die door Arsenal met 4-1 gewonnen werd, speelde Van Wissen een dermate knappe partij voetbal, dat hij de Engelse profs somtijds de loef afstak. En niet alleen Van Wissen trok de aandacht door zijn prima spel, ook Van der Kuil kan en mag wel zeker zijn van zijn plaats straks, temeer, omdat zijn plaatsvervanger in de oefenwedstrijd, Boselaar, in verhouding tot de anderen beneden de maat bleef.

Er was dus afgelopen zondag in de ere-divisie lustig gescoord. Henk Schouten van Feijenoord spant de kroon met zijn vijf doelpunten, maar ook Van der Linden mocht er met zijn vier doelpunten wezen. DOS staat nu trots bovenaan en met doelf cijfers, die wel sprekend genoemd kunnen worden: 15-1. Van daar dat wij wel wat benieuwd zijn naar de uitslag van de wedstrijd van morgen tussen Ajax en DOS. In het betaalde voetbal hebben deze twee clubs elkaar in Amsterdam tot nu toe viermaal ontmoet en hiervan wist Ajax drie wedstrijden te winnen. Zelfs konden de „Kanaries“ in de laatste twee wedstrijden in het Ajax-stadion geen enkele maal tot een doelpunt komen, maar DOS is momenteel wel in een heel productieve bui en al is Ajax momenteel in het bezit van de derde plaats, wij geloven toch wel, dat dit nu een DOS-zegge gaat worden, maar met lang geen grote cijfers. De leaders zullen hard, heel hard voor een kleine zegge moeten werken, maar zullen toch wel morgenmiddag na afloop een tweetal winstpunten rijker zijn.

Er is voor Sparta veel belang bij de wedstrijd tegen ADO, want alleen een nieuwe reeks suksessen kan de landskampioen weer in staat stellen de kopgroep te bereiken.

Sparta heeft afgelopen zondag voor een uitverkocht terrein hard, heel hard moeten werken voor de magere 3-2 overwinning op Volendam, dat dank zij een jammerlijke vergissing in de achterhoede een gelijkspel zag voorbij gaan. Maar Rotterdam heeft genoten van het enthousiaste en somtijds zeer

snelle spel van de gehele Volendam-ploeg met tevens twee prachtige doelpunten van Dick Tol. Hoewel ADO met nog al forse cijfers van Sportclub Enschedé verloor, lieten de Hagenaars daar in het Enschedese Stadion een goede indruk achter. Vooral de aanval combineerde dikwijls zeer verdienstelijk. Ondanks die echter geven wij de Hagenaars, die destijds de halve finale om de K.N.V.B.-beker van Sparta met 2-1 won, geen kans om Sparta de voet dwars te zetten.

Volendam kan morgen weer genieten van het geweldige enthousiasme en chauvinisme van de grote Volendam-familie. VVV '03 zal de lange reis naar het noorden wel met gemengde gevoelens aanvaarden. Bovendien blijkt toch wel, dat de ploeg uit Venlo in vergelijking met vorig seizoen in kracht is teruggegaan. Wij houden het op een stevige zegge voor de thuisclub, die in de snelle aanval zo'n gevaarlijk wapen bezit. Het is de vraag of Blauw Wit al van de geweldige slag bekomen is, die Feijenoord jongstleden zondag de Amsterdammers te verwerken gaf. Rapid J.C. lijkt ons hier wel de meeste kansen te hebben. Elinkwijk speelt thuis tegen Sportclub Enschedé. Vooral op eigen terrein speelt Elinkwijk een onberekenbaar spel en het is heus niet zo gemakkelijk om daar te winnen, dat kan DOS ook getuigen. Bovendien zijn de resultaten van de uitwedstrijden van Sportclub Enschedé tot heden nu ook niet bepaald deurend te noemen — o.a. nederlagen tegen VVV '03 en Volendam — zodat wij met gerust hart een gelijkspel durven te voorspellen. (Neem het ons niet al te kwalijk als het totaal anders uitkomt.... daar is het tenslotte voetbal voor.)

Hoewel technisch de Fortuna-ploeg zeker de meerdere zal zijn van Sittardia, lijkt ons nu Sittardia een mooie kans te hebben om wederom twee punten aan het totaal toe te voegen, want reken maar dat die 0-2 nederlaag hard, ja, zeer hard is aangekomen daar in Geleen. Of.... Fortuna '54 gaat zich op vreselijke wijze rehabiliteren voor de slechte resultaten van de laatste tijd en dan???? Het zal hun reputatie zeker geen goed gedaan hebben en dat zal de heer Joosten zo spoedig mogelijk veranderen willen zien, anders komen de wedstrijden tegen de sterke buitenlandse clubs in gevaar.

NAC gaat winnen van DWS-A, maar moeilijk is de uitslag te voorspellen van PSV — Willem II. De kracht van de Philipsploeg moet hoger aangeslagen worden dan die van Willem II, hoewel de Tilburgenaars heel wat beter voor de dag komen dan verleden jaar. Een gelijkspel lijkt ons wel in het bereik van de bezoekers te liggen. Tot slot kan Feijenoord morgen in Rotterdam in de vertrouwde omgeving van het Feijenoord-Stadion aantonen of de inzinking definitief te boven is en in dat geval.... arm MVV, dat wel zonder winst naar Maastricht zal moeten terugkeren.

Het programma luidt:  
Rapid J.C. — Blauw Wit, Volendam — VVV '03, ADO — Sparta, Elinkwijk — Sportclub Enschedé, Fortuna

'54 — Sittardia, Ajax — DOS, NAC — DWS-A, PSV — Willem II, Feijenoord — MVV.

Eerste divisie A: NOAD — B.V.V. SVV — Fortuna (Vlaardingen), HVC — Vitesse, Wageningen — Veendam. De Volewijckers — Stormvogels, Roversbleek — Helmond, G.V.A.V. — Gooi.

Eerste divisie B: Leeuwarden — DFC, De Graafschap — RBC, G.A. Ahead — AGOVV, RCH — SHS, ZFC — Hermes DVS, Heracles — Limburgia, Helmondia '55 — DHC, VSV — Alkmaar.

Tweede divisie: Wilhelmina — EBOH, Xerxes — Haarlem, Langa — UVS, EDO — Baronie, NEC — ONA.

Tweede divisie B: Hilversum — B. Quick, Zwolse Boys — Zwartemeer, Velox — Heerenveen, Enschede Boys — PEC, Oldenzaal — Rheden, Zeist — Tubantia.

### Billy Hunter verslaat Alex Miteff

De Amerikaanse zwaargewicht Billy Hunter boekte een verrassende knock-out-overwinning op de Argentijn Alex Miteff in een bloedig gevecht over tien ronden. Scheidsrechter Joe Abraham maakte een einde aan het gevecht na de zevende ronde, toen het gezicht van Miteff velvonden vertoonde.



De schoonheid en distinctie van uw huid.  
Importeurs:  
J. L. PENHA & SONS N.V. - Heerenstraat 1

## National League-race bereikt hoogtepunt

### DODGERS doen ernstig bod naar kampioenschap



(met nog twee wedstrijddagen voor de boeg) is als volgt:

Los Angeles	85	67	-
Milwaukee	84	68	1
San Frans.	82	69	2 1/2
* Pittsburgh	78	74	6
* Chicago	73	79	11
* Cincinnati	72	80	12
* St. Louis	69	82	14 1/2
* Philadelphia	64	88	20

\* geclimineerd

De Detroit Tigers scoorden drie runs in de tweede helft van de negende inning en versloegen de Chicago White Sox met 6-5. Een error van Norman Cash liet de winnende run de thuisplaat kruisen. De winnende pitcher was Don Mossi (16-10) en

Wally Moon (19) had nog een homerun voor de Dodgers en Sammy Taylor (9) voor de Cubs. Gil Hodges had gisteren in totaal 3 R.B.I.'s. Larry Sherry (6-2) was de winnende pitcher en Bill Henry de verliezer.

De Philadelphia Phillies, hekkensluiters van de National League versterken vriend en vijand door de Milwaukee Braves te verslaan met de score van 6-3. Lew Burdette (21-15) was de verliezer en Don Cardwell (10-10) de winnaar.

De wedstrijd tussen de San Francisco Giants en de St. Louis Cardinals vond wegens slecht weer geen doorgang.

Daar de Dodgers wonnen en de Braves verloren, vielen laatstegevoelens af naar de tweede plaats en staat Los Angeles momenteel aan de top van de ranglijst. De San Francisco Giants kunnen op zijn hoogst nog gelijk komen met de Dodgers en de Braves.

Indien Los Angeles vandaag wint en de Braves verliezen, zijn de Dodgers kampioen. In elk ander geval zal de laatste dag van het seizoen (zondag) de beslissing moeten brengen.

De stand in de National League

de verliezer Jerry Staley (8-5).

De Yankees namen definitief bezit van de derde plaats door een 5-2 overwinning op Baltimore. Sinds 1948 is dit de laagste positie, die de Yankees op de ranglijst van de American League hebben bezet. Whitey Ford (16-10) was de winnende en Jerry Walker (11-10) de verliezende pitcher.

Zes hits produceerden zes runs in de vierde inning, waardoor Cleveland met 8-2 over de Kansas City Athletics kon zegevieren. De winnaar was rookie Strike (1-0). Johnny Kucks (8-12) verloor. De tweede wedstrijd van de doubleheader werd ook door Cleveland gewonnen, ditmaal met de score van 8-7.

De Boston Red Sox wonnen met 10-4 van de Washington Senators. Mike Fornieles (5-3) won en Dick Hyde (2-5) verloor.

De stand in de American League			
* Chicago	92	60	3
Cleveland	89	63	15 1/2
New York	77	76	16
Detroit	76	76	19
Boston	73	79	20
Baltimore	72	80	20
Kansas City	64	88	28
Washington	63	89	29

\* kampioen

### Kwartaal - wedstrijden C.S.C. — ASIEN TO

Hedenmiddag wordt op de C.S.C.-banen op Scharloo een aangenag gemaakt met de kwartaalwedstrijden tennis tussen C.S.C. en Asiento voor de B-klasse. Zondagmiddag worden de wedstrijden voortgezet, na afloop waarvan de prijsuitreiking zal plaatsvinden in het clubhuis van C.S.C. Het volledige programma voor beide dagen is als volgt samengesteld:

Zaterdagmiddag, aangenag 16.00 uur.

Mevr. van Deelen (Asiento) vs. Mevr. Easton (C.S.C.); Hr. van Gulick (Asiento) vs. Hr. Maduro (C.S.C.); Dames de Leeuw van Belkum (Asiento) vs. Dames Zantman Taets van Amerongen (C.S.C.).

Heren de Berg Metz (Asiento) vs. Heren Baden Govaerts (C.S.C.).

Zondagmiddag, aangenag 16.00 uur. Echtpaar de Leeuw (Asiento) vs. Mevr. Easton Hr. Baden (C.S.C.).

### Amstel verliest van Santa Cruz Stars

Oranjestad — In het promotie degradatietournooi baseball zorgden de Sta. Cruz Stars gisteravond voor een grote verrassing die de spanning er in houdt. Sta. Cruz Stars won namelijk met 8-5. Waar Amstel de eerste wedstrijd won, is de stand nu 1-1 en moet er morgenochtend een beslissingswedstrijd worden gespeeld. Het belooft spannend te worden. Er zal grote belangstelling voor deze wedstrijd bestaan.

Amstel is hekkensluiter in de AA-klasse en Santa Cruz stars zijn kampioen in de A-klasse.

Mevr. Kooyman (Asiento) vs. Mevr. M. Capriles (C.S.C.); Hr. Bakker (Asiento) vs. Hr. Rarendreg (C.S.C.); Heren Goedhart Stofkoper (Asiento) vs. Heren Wentink v.d. Brugge Jr. (C.S.C.); Heren Bruigom Oostlander (Asiento) vs. Heren Rinkel Schiltkamp (C.S.C.).

### De Spaar en Beleenbank N.V.

deelt haar aandeelhouders, hierbij mede, dat de nieuwe aandelen volgestort moet zijn vóór 15 October a.s. De aandeelhouders worden vriendelijk verzocht het verschuldigde zo spoedig mogelijk te voldoen waarna de aandeelbewijzen zullen worden afgeleverd.

### EXECUTORIALE VERKOOP

Op dinsdag, de 29ste september 1959, des namiddags te 4.30 uur zal door ondergetekende, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie der Nederlandse Antillen en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op het eiland Curaçao, wonende op gemeld eiland aan de Piet Kegelstraat no. 6 alhier, worden overgegaan tot de openbare verkoop van

een automobiel merk Ford, vierdeur sedan,

motornummer B7EG 193448, belastingnummer AC-359 aldaar op het Wilhelmusplein tegenover het Raadhuis en wordt verkocht bij opbod tegen gerede betaling.

De deurwaarder voor burgerlijke zaken  
C. Z. MERCELINO.

Wij zijn  
**GESLOTEN**  
MAANDAG 28 SEPTEMBER  
WEGENS INVENTARISATIE  
**FOTO IDEEAAL**  
BREEDESTRAAT 8 (P)



Blauw Wit — Feijenoord 2-7. Schouten van Feijenoord begint de score, de Blauw-witter Engelder probeert nog naar de bal te duiken, maar moest net als doelmuur van Heeswijk naar de bal kijken.